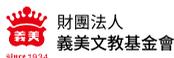
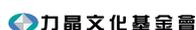
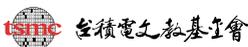


NSO ●  
2022-23  
SEASON ●  
Music Director JUN MÄRKL  
音樂總監 準·馬寇爾

# 感謝您的支持

## NSO藝企夥伴



財團法人吳東進基金會 延平慈愛中醫 吳英俊 李佳霖 黃修權 蔡琮翔

## NSO守護者

**EY**安永聯合會計師事務所 川流文化教育基金會 文化公益信託傳愛藝術教育基金  
臺灣三千藝文推廣協會 李松季 巫慧燕 莊子華 許勝傑 陳桂標 陳婉如  
單聯璜 楊逸楓 劉思楨 樓海鳥

## NSO好朋友

王伶文 王植熙 李鎰吉 呂頌恩 黃淑珠

## NSO築夢者

夜鶯基金會  王昕華 包蕙蘭 徐偉琨 徐詩涵 郭白燕 陳平玫  
程宗明 管美惠 蔡穗珍 韓昆舉

## 指定住宿



# 目次

CONTENTS

指揮介紹	04	音樂總監 準·馬寇爾 Music Director Jun Märkl
	06	榮譽指揮 呂紹嘉 Conductor Emeritus Shao-Chia Lü
	08	桂冠指揮 根特·赫比希 Conductor Laureate Günther Herbig
	10	代理樂團首席 鄧皓敦 Acting Concertmaster Hao-Tun Teng
	11	協同指揮 吳曜宇、楊書涵 Associate Conductor Yao-Yu Wu, Su-Han Yang
認識NSO	12	國家交響樂團介紹 About Taiwan Philharmonic (NSO)
樂季專文	22	屬於你的全新樂季 — 期望每一首樂曲，都能成為生命中的感動時刻   譯自 Jun Märkl
	26	焦點法國   譯自 Robert Markow French Music
	32	不凡的拉赫瑪尼諾夫   譯自 Robert Markow The Remarkable Rachmaninoff
	38	關於孟德爾頌 交織於古典與浪漫之間的天之驕子   盧文雅 Mendelssohn: Weaving the Classical and the Romantic
	48	從「美術」到「當代藝術」— 二十世紀的法國藝術   陳宏星 From "Art" to "Modern Art": French Art of the 20th Century
	54	樂譜鑿刻的壯闊大地   馮天彥 The Magnificent World of Music Sculpting
	58	《穿樂時光》— 利用音樂與照護打造樂齡生活   陳思好 Music Lab: Walking with Time
NSO樂曆	64	樂曆 & 音樂家群像

音樂總監 Music Director

# 準·馬寇爾

## Jun Märkl

04

準·馬寇爾出生於德國慕尼黑，他在 1986 年於德國音樂協會會所舉辦的指揮大賽中獲勝，於美國檀格塢與指揮名家伯恩斯坦、小澤征爾學習，隨後於德國薩蘭邦國家歌劇院與曼海姆國家劇院展開首任的音樂總監生涯，繼而活躍於歐洲、日本、美國各大歌劇院。

長久以來，馬寇爾被讚譽為德奧樂派作品的權威，近年來他在法國印象派樂曲獨到且精緻的詮釋，亦獲得熱烈的迴響。在 2012 年間，法國文化部特地頒授馬寇爾法蘭西藝術與文學騎士勳章，以表彰他對法國樂壇的貢獻。

馬寇爾目前擔任國家交響樂團音樂總監，以及荷蘭海牙愛樂管絃樂團首席客席指揮；近期還受邀擔任美國印第安納波利斯交響樂團的藝術顧問，以及美國奧勒岡交響樂團首席客座指揮。在過去，他也曾經擔任法國里昂國家管絃樂團、

德國萊比錫中德廣播交響樂團、西班牙巴斯克國家交響樂團的音樂總監。他的演出足跡遍佈世界各地，包括南北美、亞洲、澳洲、紐西蘭以及歐洲的頂尖職業樂團，都有馬寇爾客席指揮的身影。除此之外，馬寇爾歷來和紐約大都會歌劇院以及維也納、柏林、慕尼黑、德勒斯登等地首屈一指的歌劇院，都保有密切合作關係。

馬寇爾至今錄製過 60 張專輯，其中包括與日本 NHK 交響樂團合作的全套舒曼交響曲、與萊比錫中德廣播交響樂團合作的孟德爾頌及華格納作品、與維也納聲音藝術家交響樂團合作的理查·史特勞斯和穆梭斯基，以及和法國里昂國家管絃樂團合作的拉威爾、梅湘、德布西系列等。目前正著手進行的錄音，包括聖桑斯以及細川俊夫的全套作品。





Jun Märkl is a highly respected interpreter of the core German repertory, and has become known for his refined and idiomatic explorations of the French Impressionists. He currently serves as Music Director of the Taiwan Philharmonic (the National Symphony Orchestra), and Principal Guest Conductor of the Residentie Orkest of The Hague. He has also been appointed Artistic Advisor of the Indianapolis Symphony Orchestra and Principal Guest Conductor of the Oregon Symphony in the United States. His long-standing relationships with the state operas of Vienna, Berlin, Munich, Semperoper Dresden and the Metropolitan Opera New York have been complemented by his music directorships of the Orchestre National de Lyon, the MDR Leipzig Radio Symphony Orchestra and the Basque National Orchestra. Jun Märkl guest conducts leading orchestras in North and South America, Asia, Australia, New Zealand and Europe.

In recognition of his achievements in France, he was honoured in 2012 with the Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres. Märkl has an extensive discography – among the 60 albums he has recorded are the complete Schumann symphonies with the NHK Symphony Orchestra, Mendelssohn and Wagner with the MDR Leipzig Radio Symphony Orchestra, R. Strauss and Mussorgsky with the Tonkünstler Orchester Wien and works by Ravel, Messiaen and a highly acclaimed Debussy series with the Orchestre National de Lyon. He is currently working on a cycle of works by Saint-Saëns and Toshio Hosokawa.

Born in Munich, Märkl won the conducting competition of the Deutscher Musikrat in 1986 and studied at Tanglewood with Leonard Bernstein and Seiji Ozawa. Soon afterwards, he appeared in opera houses throughout Europe, Japan and USA followed by his first music directorships at the Staatstheater Saarbrücken and the Nationaltheater Mannheim.



06 榮譽指揮 Conductor Emeritus

# 呂紹嘉

## Shao-Chia Lü

「任何浮誇或是冗贅的詮釋皆非他（呂紹嘉）的風格。他的音樂充滿著堅定的態度，經過深思熟慮後紮實呈現，是情感張力與專注力量的完美結合。」

— 《美國唱片指南》2017

「指揮呂紹嘉是傳達音符之間氛圍意境的大師」

— 《南德日報》

“Overstatement and exaggeration are not his style. What one does get is solid, deliberate, exceptionally well-honed performances that combine intense lyricism with power.”

— *American Record Guide* 2017

“Der Dirigent Shao-Chia Lü ist ein Meister der Zwischentöne.”

— *Süddeutsche Zeitung*

呂紹嘉出身臺灣，為享譽國際樂壇的旅歐知名指揮家。自幼啟蒙於鋼琴學習，之後隨已故指揮家陳秋盛研習指揮，繼而赴美美國印第安那大學以及奧地利維也納國立音樂院深造。在贏得法國貝桑頌、義大利佩卓地以及荷蘭孔德拉辛三大國際指揮大賽首獎之後，呂紹嘉展開了在歐洲的職業指揮生涯。

旅居德國期間，先後擔任柏林喜歌劇院首席駐團指揮（1995-1998）、德國柯布倫茲市立歌劇院音樂總監（1998-2001）、德國國家萊茵愛樂交響樂團音樂總監（1998-2004）、德國漢諾威國家歌劇院音樂總監（2001-2006），並於2004年5月獲文化部部長頒贈象徵該省文化最高榮譽的Peter Cornelius獎章，以及2022年獲第四十一屆行政院文化獎。

在交響樂指揮方面，呂紹嘉歷來合作的主要樂團，包括柏林、西南德、中德及巴伐利亞廣播交響樂團、法國國家、里昂、杜魯士、史特拉斯堡、維也納廣播、英國利物浦愛樂、奧斯陸愛樂、貝爾根愛樂、赫爾辛基愛樂、瑞典廣播、挪威廣播、哥特堡、羅馬聖西西里亞，以及荷蘭（尼德蘭）皇家音樂大會堂管絃樂團等。在亞洲，除了臺灣本地繁忙的演出之外，呂紹嘉也曾應邀與香港管絃樂團、NHK、新日本愛樂、首爾愛樂、韓國KBS，以及北京、上海等地的代表性樂團合作演出。

除了交響樂指揮之外，呂紹嘉在歌劇指揮領域依然成果輝煌。他曾於英國國家歌劇院、布魯塞爾皇家歌劇院、雪梨歌劇院、德國司徒加特、柏林德意志、漢堡、法蘭克福歌劇院等，應邀擔任客席指揮。

2010年至2020年間，呂紹嘉擔任NSO國家交響樂團音樂總監，並於2021-22樂季起，被授予該團榮譽指揮頭銜。自2020年9月起，受聘擔任臺北藝術大學音樂系特聘講座教授。

Taiwan-born conductor Shao-Chia Lü studied music in Taipei, later at Indiana University in Bloomington, USA, and also at Vienna's College of Music. His training resulted in first prizes at three renowned international conductor competitions: Besançon (France), Pedrotti (Italy) and Kondrashin (the Netherlands).

Shao-Chia Lü accepted positions as General Music Director of the Koblenz Theater (1998-2001), the Staatsorchester Rheinische Philharmonie Koblenz (1998-2004), and the Staatsoper Hannover (2001-2006). He was also Chief Conductor of the South Denmark Philharmonic from 2014 to 2017.

Shao-Chia Lü appears regularly as guest conductor at several world-renowned opera houses, including Opera Australia in Sydney and Melbourne, the English National Opera, Théâtre de la Monnaie in Brussels, Den Norske Opera in Oslo, Gothenburg Opera, Oper Frankfurt, Staatsoper Hamburg and Stuttgart, Deutsche Oper and Komische Oper Berlin. Alongside his opera activities, Lü is equally at home on concert podiums. Lü has worked frequently with many leading European orchestras such as the Royal Concertgebouw Orchestra in Amsterdam, Münchner Philharmoniker, SWR Stuttgart, Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, the Oslo Philharmonic, the Swedish Radio Orchestra, the Göteborg Sinfoniker, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, and Orchestre National de France. In Asia, Lü has worked with the Hong Kong Philharmonic, NHK, New Japan Philharmonic, Seoul Philharmonic, KBS Symphony Orchestra and leading orchestras in China.

Shao-Chia Lü was Music Director of the Taiwan Philharmonic (the National Symphony Orchestra) from 2010 to 2020, and has been honored with the title Conductor Emeritus in 2021. He has also held the Distinguished Chair Professor position at Taipei National University of the Arts since September 2020.

# 根特·赫比希

## Günther Herbig



德國指揮家赫比希在 1984 年從東德移居美國之後，從此活躍於國際樂壇。赫比希曾事師阿本德羅特、卡拉揚與舍爾亨，他的音樂事業則是開始於東德的威瑪與波茨坦。

曾擔任德勒斯登愛樂管絃樂團音樂總監以及柏林交響樂團音樂總監；1979 年轉赴西歐之後，他受邀擔任英國國家廣播公司愛樂管絃樂團首席客座指揮，並受邀與倫敦交響、皇家愛樂、倫敦愛樂、巴黎管絃、以色列愛樂，以及其他知名樂團合作。

在美國，赫比希的音樂事業開始於擔任達拉斯交響樂團首席客座指揮，隨後並與北美多個知名樂團合作，足跡遍及紐約、芝加哥、波士頓、費城、克里夫蘭、舊金山、洛杉磯、多倫多、巴爾的摩等地。1984 至 1994 年間，他先後擔任了底特律交響樂團和多倫多交響樂團音樂總監的職務。

在東德期間，赫比希與東德各主要樂團合作了將近 40 張專輯，其中包括海頓和布拉姆斯的交響曲系列。他的近期錄音，包括與英國國家廣播公司愛樂管絃樂團合作的貝多芬第三號與第五號交響曲、舒伯特第八號交響曲、布拉姆斯第一號交響曲、馬勒第五號交響曲、理查·史特勞斯《英雄的生涯》交響詩等。在 2001 至 2006 年擔任德意志廣播愛樂樂團首席指揮期間，他也和樂團錄製了布魯克納與蕭斯塔科維契的重要交響曲。

2008 至 2010 年，赫比希擔任國家交響樂團藝術顧問與首席客座指揮，不僅合作演出極具挑戰性的經典作品，並以 NSO Live 品牌實況錄音，發行馬勒第六號、第九號，以及布魯克納第九號交響曲。自 2010 年起，受邀擔任樂團桂冠指揮迄今。

Günther Herbig divides his activities today between Europe, North America and the Far East in a career that has been equally distinguished on all three continents. Herbig's musical training took place in Central Europe where he studied with Hermann Abendroth, Herbert von Karajan and Hermann Scherchen. In 1972 he was named General Music Director of the Dresden Philharmonic and held the same post with the Konzerthaus Orchester Berlin from 1977 to 1983.

In Europe Herbig became Principal Guest Conductor of the BBC Philharmonic in 1979 and was soon invited to conduct such major ensembles as the Philharmonia Orchestra London, the London Symphony, the Royal Philharmonic London, the Orchestre de Paris, the Orchestre de la Suisse Romande in Geneva, the Residentie Orkest in The Hague and the Israel Philharmonic. In 1984 Herbig moved to the United States and served for ten years as Music Director of the Detroit and later the Toronto Symphony Orchestra. He has since conducted the orchestras of New York, Chicago, Boston, Philadelphia, Cleveland, San Francisco and Los Angeles among many others. He has toured the U.S. several times with the Detroit Symphony Orchestra, and in 1989 conducted the orchestra on a European tour. In 1991 he led the Toronto Symphony to Europe after having toured with them in the USA, Australia, Singapore, Taiwan and Japan.

Herbig has recorded more than 120 works, including cycles of Haydn and Brahms symphonies. His releases include Beethoven's Symphony Nos.3 and 5, Schubert's Nos.8 and 9, Brahms's No.1, Mahler's No.5 and Strauss's Ein Heldenleben with the BBC Philharmonic and the Royal Philharmonic London. As Chief Conductor of the Deutsche Radio Philharmonie, he recorded between 2001 and 2006 several symphonies of Bruckner and Shostakovich. He has been the Conductor Laureate of the Taiwan Philharmonic since 2010.



代理樂團首席 Acting Concertmaster

鄧皓敦

Hao-Tun Teng

十七歲時獲得第七屆臺北市交協奏曲比賽小提琴組優勝。曾任長榮交響樂團首席小提琴及助理指揮。2004年起擔任新成立的台北愛樂青年管弦樂團之駐團音樂家，隨即指揮該團參與台北國際合唱音樂節的演出。2005、2006夏季應玄音藝術邀請，擔任玄音國際音樂節小提琴教授，2010赴維也納歐洲國際音樂節任教。

10

自2005年起擔任國家交響樂團副首席至今。近年除了教學與獨奏會，亦積極參與室內樂的演出，其中以每年春季的「誠品室內樂節」最為受到矚目。

Prior to his being admitted to the National Institute of the Arts, Teng was awarded with prize of the violin at the 7th Concerto Competition, 1992, sponsored by the Taipei City Symphony. The summer followed, he was heard in the Pacific Music Festival, Sapporo, Japan. During the college days, he was the leader of the Taipei Orchestra, which was directed by his teacher, Maestro Kek-Tjiang Lim.

Teng has been the associate concertmaster since 2005, and now acting concertmaster to National Symphony Orchestra. In 2002, He was appointed the concertmaster and assistant conductor to the Evergreen Symphony Orchestra. He has been invited to be artist-in-residence to Taipei Philharmonic Youth Orchestra, and faculty in Shuan-Yin International Music Festival and EuroArts International Music Festival. His engagement in the annual Eslite Chamber Music Festival, as one of the founder members with the Infinite String Quartet, is in the spotlight for the high achievement of ensemble artistry.





協同指揮 Associate Conductor

## 吳曜宇 Yao-Yu Wu

由已故指揮家徐頌仁啟蒙，於國立臺北藝術大學接受音樂教育，並於2017年負笈「維也納國立表演藝術大學」專攻指揮。在贏得第53屆法國「貝桑頌國際青年指揮大賽」首獎之後，引起國際樂壇關注，自此展開職業指揮生涯。歷年來指揮足跡遍布歐亞，且曾受邀於法俄等地音樂節演出，並於南法巡迴系列音樂會。除了樂團指揮之外，吳曜宇近年來在歌劇指揮方面，也相當活躍。自2020年，吳曜宇受邀擔任「台北愛樂青年管弦樂團」音樂總監暨首席指揮。2022/23樂季為第二年參與「IMEI 藝脈傳承計畫」，擔任國家交響樂團協同指揮。

Taiwan-born conductor Yao-Yu Wu began his conducting studies in 2011 at Taipei National University of the Arts. Further studies were undertaken at the Universität für Musik und darstellende Kunst in Vienna. Wu came to international attention at the 53rd Besançon International Competition for Young Conductors in 2013, where he won the Grand Prix de Direction (First Prize,) Coup de Coeur L'Orchestre (Prize from the Orchestra,) and Coup de Coeur du Public (Audience Prize), thereupon launching his career conducting well-known orchestras and music festivals in Europe. In addition to conducting opera, Wu has served as Music Director and Chief Conductor of the Taipei Philharmonic Youth Orchestra since 2020. The 2022-2023 season will be his second year participating in the I-Mei NSO Conducting Fellowship Program.



協同指揮 Associate Conductor

## 楊書涵 Su-Han Yang

畢業於柏林音樂院碩士班、臺灣師範大學音樂系碩士班和東海大學音樂系，曾與指揮家 Christian Ehwald、Hans-Dieter Baum、以及許瀨心教授、鍾安妮教授學習指揮，並曾榮獲第十屆波蘭費特伯格國際指揮大賽首獎。歷來曾受邀客席指揮國家交響樂團、臺北市立國樂團、以及歐洲知名樂團。自2016年起，與巴雀 Camerata Taiwan 定期舉辦國內外巡迴演出，並曾多次受邀參與國際音樂節演出。2015年間獲選於義大利歌劇學院接受指揮家 Riccardo Muti 指導。2018年間於培訓計畫中與作曲暨指揮家 Peter Eötvös 學習。2022/23樂季為第二年參與「IMEI 藝脈傳承計畫」，擔任國家交響樂團協同指揮。

Taiwanese Conductor Su-Han Yang graduated from the Hochschule für Musik Hanns Eisler Berlin, the National Taiwan Normal University, and the Tunghai University, where he studied conducting with Christian Ehwald, Hans-Dieter Baum, Apo Ching-Hsin Hsu, and Annie Chung. Yang also won first prize in the 10th International Grzegorz Fitelberg Competition for Conductors in 2017. Yang has collaborated with the Taiwan Philharmonic, the Taipei Chinese Orchestra, and many professional orchestras in Europe. Since 2016 he has been working regularly with the Camerata Taiwan, and has been invited to perform at many international music festivals. Yang also worked with Riccardo Muti at the Italian Opera Academy in 2015. In 2018 he became a mentee of Peter Eötvös in his Mentoring Program. The 2022-2023 season will be Yang's second year participating in the I-Mei NSO Conducting Fellowship Program.

# 認識 NSO





**Taiwan Philharmonic**

The National Symphony Orchestra

自信而精銳

# 國家交響樂團

---

「明朗而令人愉悅的演出……，充滿臺日文化交流的友好氛圍。」

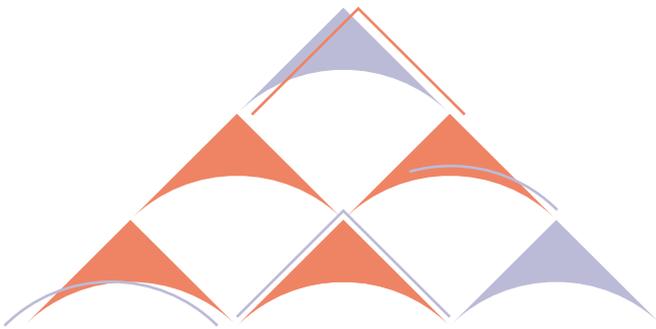
—《音樂之友》2020 三月號

「豐潤的音色。」

—《舊金山古典之聲》2018

「不需西方世界的背書，這個樂團在音樂舞臺絕對佔有一席之地。」

—奧地利《信使報》2017



國家交響樂團 (NSO) 的前身「聯合實驗管絃樂團」成立於1986年，集合優秀新生代音樂家，以打造頂尖交響樂團為目標；2005年成為國立中正文化中心附設團隊，2014年4月改隸國家表演藝術中心，以「臺灣愛樂」立足國際。經過三十多年耕耘，NSO 參與交響樂、室內樂、歌劇、舞蹈、跨界製作，自信、精銳，有文化意識地展現「來自臺灣的聲音」。

NSO 的歷任音樂總監張大勝、林望傑、簡文彬、呂紹嘉；常任指揮艾科卡 (Gerard Akoka) 與史耐德 (Urs Schneider)，藝術顧問暨首席客座指揮根特·赫比希 (Günther Herbig) 共同悉心呵護樂團成長。近十餘年來，NSO 銳意求變，大步朝專業、開放、勇於創新的職業樂團發展，成為亞洲地區最具指標性的樂團；德國指揮家準·馬寇爾 (Jun Märkl)，期望以樂團獨特的聲音擔任臺灣的文化大使，向全世界表達特有的身份和情感；馬寇爾於2022年1月起擔任國家交響樂團音樂總監。

樂團現有99名團員，每年樂季演出約80場次；但NSO不僅在音樂廳與劇院服務樂友，也貼近臺灣社會脈動，每年透過百場推廣活動，觸及超過萬人。NSO 號召各界投注資源，把音樂帶進臺灣的山林鄉里、照護機構、弱勢社區；同時也走入各級校園，除了音樂的專業培訓，更擴大藝術參與、傳承文化領導力，透過藝術激發創新動能、培養年輕觀眾，致力成為全民的交響樂團。

NSO 定期推出跨國歌劇製作或國內跨界合作的歌劇作品，累積近三十齣，除了在2006年至2019年十餘年內兩次演出全本的華格納歌劇《尼貝龍根的指環》，獲得國際樂壇之注目，亦演出莫札特、貝多芬、威爾第、普契尼、理查·史特勞斯、巴爾托克等作曲家的經典歌劇作品，並參與跨界製作《很久沒有敬你了你》、《快雪時晴》、《驚園》……等節目，也曾與英國皇家芭蕾舞團、烏克蘭基輔國家芭蕾

舞團、俄羅斯莫斯科波修瓦芭蕾舞團、雲門舞集……等國際一流舞團合作。

樂團團員積極演出室內樂作品，與駐團音樂家，包括鋼琴家白建宇、作曲家暨單簧管演奏家魏德曼、作曲家暨中提琴演奏家布萊特·狄恩、小提琴家黃俊文，以及其他團體與音樂家，包括美國林肯中心室內樂協會、大提琴家楊文信、小提琴家陳銳、林品任、法國號演奏家弗拉柯維克……等合作，推出系列室內樂音樂會，深受樂友喜愛。

同時，NSO 長期透過委託創作與錄音，推廣臺灣作曲家的音樂與歌劇作品。自2011年起，NSO 也積極展開海外巡演，足跡遍及柏林、維也納、巴黎、里昂、布魯塞爾、米蘭、烏迪內、日內瓦、華沙、林茲、聖地牙哥、西雅圖、舊金山、溫哥華、東京、大阪、金澤、北京、上海、香港、大邱，獲得國際樂評讚譽。

三十年多來，與NSO合作過的客席指揮家有馬捷爾、巴夏、馬利納爵士、史拉特金、羅許德茲特溫斯基、霍格伍德、凡斯卡、余隆、阿雷席夫、辛奈斯基、聖克萊爾等，聲樂家有芙蕾妮、柯楚芭絲、帕瓦洛帝、多明哥、特菲爾、韓普森、葛里戈里恩等；鋼琴家傅聰、拉羅嘉、波哥雷里奇、薇莎拉絲、提鮑德、寇瓦謝維契、齊柏絲坦、洛堤、白建宇、鄧泰山、史蒂芬·賀夫、薩洛、王羽佳、巴佛傑等；大提琴家馬友友、顧德曼、羅斯托波維奇、麥斯基、卡普頌、楊文信、王健、伊瑟利斯、穆勒一修特、嘉碧妲、阿爾班·蓋哈特等；小提琴家卡瓦科斯、夏漢、列賓、宓多里、希拉蕊·韓、布拉赫、胡乃元、林以信、陳銳、黃俊文、林品任等；吉他演奏家耶佩斯，單簧管家莎賓·梅耶，豎琴家薩菲耶·德梅斯特，法國號家史帝芬·多爾、巴伯羅柯、弗拉柯維克，雙簧管家阿爾伯特·麥耶，作曲家潘德列茨基、約格·魏德曼、陳其鋼、布萊特·狄恩……等千餘位國際知名音樂家。

# Taiwan Philharmonic, the National Symphony Orchestra

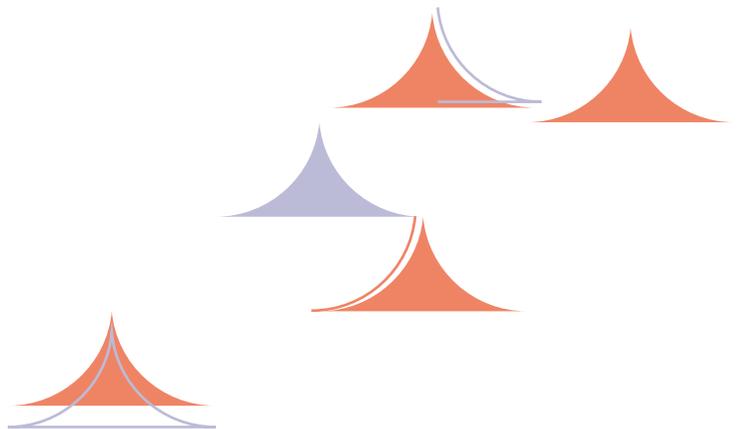
---

“Lush Playing.”

— *San Francisco Classical Voice*, 2018

“... vor allem bei Schostakowitsch' Symphonie Nr. 5 d-moll war das Ergebnis mitreißend: Es geriet eine Orchestermaschine ins Arbeiten, mit fliegenden Bögen und wuchtigem Wollen, deren Produkt auf (fast) ganzer Linie überzeugen konnte. Da braucht es kein gut gemeintes westliches Wohlwollen: Das Orchester hat seinen Platz im Konzerthaus wohl verdient. ”

— *Kurier*, 2017



Founded in 1986, the Taiwan Philharmonic, also known as the National Symphony Orchestra (NSO) at home, has been hailed as one of the best orchestras in Asia. With some of the finest musical talent from at home and abroad, trained at top schools and international orchestras, the NSO enjoys a unique voice rich in diversity and tradition. Under the leadership of Jun Märkl as the music director since January 2022, the NSO aspires to resonate throughout the world as the cultural ambassador of Taiwan. Music by Taiwanese composers is extensively commissioned, performed, and recorded by the NSO.

As the orchestra affiliated with the National Performing Arts Center, the NSO presents a 40-week season of approximately 80 events - concerts, chamber recitals, operas, and crossover productions. Performing not only for audiences throughout Taiwan, the NSO also tours regularly overseas, having performed in such musical centers as Paris, Vienna, Berlin, Milan, Tokyo, Beijing, Shanghai, Singapore, Los Angeles, and many other cities.

The NSO has worked with internationally acclaimed conductors such as Lorin Maazel, Rudolf Barshai, Sir Neville Marriner, Gennady Rozhdestvensky, Christopher Hogwood, Leonard Slatkin, and Osmo Vänskä; with singers Mirella Freni, Ileana Cotrubas, Luciano Pavarotti, Plácido Domingo, Bryn Terfel, and Thomas Hampson; with instrumental soloists Ivo Pogorelić, Daniil Trifonov, and Mstislav Rostropovich; and with composers Krzysztof Penderecki, Jörg Widmann, Qigang Chen, and Brett Dean.

In addition to producing Wagner's complete cycle *Der Ring des Nibelungen* in both 2006 and 2016, the NSO's operatic endeavors have extended to nearly 30 productions including Mozart's *Don Giovanni*, *Le nozze di Figaro*, and *Così fan tutte*; Wagner's *Parsifal*, Verdi's *Otello* and *Falstaff*, Puccini's *Tosca*, *La bohème*, *Madama Butterfly*, and *Il trittico*, Strauss's *Salome* and *Der Rosenkavalier*, and Bartók's *Bluebeard's Castle*. Crossover productions loved by audiences and praised by critics include the musical *On the Road* and Qian Yi's installation opera *Paradise Interrupted*.

Members of the NSO present extensive programs of chamber music, often joining with prominent musicians in residence with the orchestra such as pianist Kun-Woo Paik; clarinetist, composer, and conductor Jörg Widmann; composer, violist, and conductor Brett Dean; and violinist Paul Huang, as well as with visiting groups and instrumentalists like the Chamber Music Society of Lincoln Center, cellist Wen-Sinn Yang, violinists Ray Chen and Richard Lin, and horn player Radovan Vlatković. The NSO has also worked with dance companies such as the Royal Ballet, the Kiev National Ballet, and the Bolshoi Ballet.

In addition to its performances in concert halls and opera houses, members of the NSO also offer musical events at nursing homes, mountain villages, and underprivileged communities all over Taiwan. Mobilizing resources from private sectors, the NSO organizes over 100 outreach activities annually for more than 10,000 participants of all ages and all kinds of groups in Taiwan. Their work at schools goes beyond just professional training to include artistic participation and cultural leadership, earning them a young audience and demonstrating a social responsibility exceptional for a classical orchestra.

# 國家交響樂團

## 團員名錄

音樂總監	準·馬寇爾				
榮譽指揮	呂紹嘉				
桂冠指揮	根特·赫比希				
協同指揮	吳曜宇	楊書涵			
指揮助理	陳元媛	葉政德	蔡明勳	鮑恆毅	
第一小提琴	★鄧皓敦	○陳逸群	郭昱麟	林基弘	梁坤豪
	陳逸農	卓曉青	方俊人	黃佳頤	李庭芳
	賴佳奇	林孟穎	李家豪	曾智弘	蔡竺君
	*郭彥宏	*陳姿廷			
第二小提琴	●陳怡茹	◎孫正玫	○陳玟佐	吳怡慧	李京熹
	黃衍繹	顧慈美	康信榮	李梅箋	鍾仁甫
	蔡孟峰	洪章文	陳偉泓	王致翔	
中提琴	●黃瑞儀	◎鄧啟全	○呂昭瑩	黃雅琪	李靖宜
	謝君玲	呂孟珊	李思琪	陳猶白	吳彥廷
	黃亞漢				
大提琴	◎連亦先	○韋智盈	周幼雯	陳怡婷	林宜嫻
	黃日昇	蘇品維	唐鶯綺	*林昕樺	*萬兆九
低音提琴	●傅永和	◎蘇億容	○周春祥	王淑瑜	黃筱清
	王淑宜	連珮致	蔡歆婕	*王暄焱	
長笛	●安德石	◎宮崎千佳	李 浚	*江雅芸	*孫曄捷
短笛	鐘美川				
雙簧管	●王怡靜	◎阮黃松	楊舒婷		
英國管	李明怡				
單簧管	●朱玖玲	◎賴俊諺	朱偉誼	孫正茸	*陳美禎
低音管	●簡凱玉	◎陳奕秀	高靈風	*吳欣儒	
倍低音管	簡恩義				
法國號	●劉宜欣	◎劉品均	○黃任賢	黃哲筠	王婉如
	*陳馨晴				
小號	●宇新樂	◎陳長伯	張景民	鄒儒吉	*侯丞勇
長號	●李昆穎	◎邵恒發			
低音長號	彭曉昀				
低音號	●藤田敬介	*劉奕廷			
定音鼓	●艾庭安	◎陳廷銓			
打擊樂	●陳哲輝	陳振馨	楊璧慈		
豎琴	●解 瑄				

## 行政團隊

執行長	郭玟岑
公關推廣經理	王承禹
行政管理經理	張念慈
節目行銷經理	林欣儀
音樂總監執行祕書	石玲玲
企劃演出	
企劃專員	楊宇晴 許品萱 奚慧如
	徐珞玟
專案執行專員	廖珣潔
譜務專員	高婉瑜■ 陳筱淇
舞台監督	李艷玲
整銷推廣	
整銷專案經理	羅文君
行銷專員	李心如 陳沁意
公關專員	劉亭妤 陳琬琳
愛樂實驗室	
研究員	陳奇蕙 簡佑丞
專案執行專員	紀琪
駐團攝影	鄭達敬
行政管理	
人事組長	林碧珠
人事專員	陳宛瑜
資深法務專員	蔡木鎮
法務專員	劉善謙
行政專員	陳靜怡 張筑昀 詹懿玲
行政助理	呂欣庭
法律顧問	林信和
平面視覺顧問	兩個八月
錄音製作	Muse 錄音唱片
2022 IMEI 藝脈傳承計畫贊助	財團法人 義美文教基金會
NSO 教育計畫夥伴 (依筆調順序)	TSMC 台積電文教基金會 勇源基金會
北藝大暨國家交響樂團 (NSO) 教學演展計畫合作 樂團職銜學分學程	

# National Symphony Orchestra

## Musicians

<b>Music Director</b>	Jun Märkl		
<b>Conductor Emeritus</b>	Shao-Chia Lü		
<b>Conductor Laureate</b>	Günther Herbig		
<b>Associate Conductor</b>	Yao-Yu Wu	Su-Han Yang	
<b>Conductor Assistant</b>	Yuan-Yuan Chen	Cheng-Te Yeh	Ming-Jui Tsai
	Heng-Yi Pao		
<b>First Violin</b>	★ Hao-Tun Teng	○ Yi-Chun Chen	Yu-Lin Kuo
	Ji-Hung Lin	Kun-Hao Liang	Yee-Nong Chen
	Hsiao-Ching Cho	Cecilia Fang	Jiachi Huang
	Ting-Fang Lee	Chia-Chi Lai	Meng-Ying Lin
	Chia-Hao Lee	Chih-Hong Tseng	Chu-Chun Tsai
	* Yen-Hung Kuo	* Tzu-Ting Chen	
<b>Second Violin</b>	● Yi-Ju Chen	◎ Cheng-Mei Sun	○ Wen-Tso Chen
	I-Hui Wu	Ching-Hsi Lee	Yen-Yi Huang
	Tsu-Mei Ku	Hsin-Jung Kang	Mei-Jain Li
	Jen-Fu Chung	Meng-Fong Tsai	Chang-Wen Hung
	Wei-Hong Chen	Chih-Hsiang Wang	
<b>Viola</b>	● Grace Huang	◎ Chi-Chuan Teng	○ Chao-Ying Lu
	Yea-Chyi Hwang	Jing-Yi Lee	Juin-Ling Shieh
	Meng-San Lu	Szu-Chi Li	Jubel Chen
	Yen-Ting Wu	Ya-Han Huang	
<b>Cello</b>	◎ Yi-Shien Lien	○ Chih-Yi Wei	Yu-Wen Chou
	I-Ting Chen	Yi-Hsien Lin	Jih-Sheng Huang
	Pin-Wei Su	Ying-Chi Tang	* Hsin-Hua Lin
	* Chao-Chiu Wan		
<b>Double Bass</b>	● Yung-Ho Fu	◎ Yi-Juan Su	○ Chun-Shiang Chou
	Su-Yu Wang	Hsiao-Ching Huang	Shu-Yi Wang
	Pei-Chih Lien	Hsin-Chieh Tsai	* Hsuan-Miao Wang
<b>Flute</b>	● Anders Norell	◎ Chika Miyazaki	Chuin Lee
	* Ya-Yun Chiang	* Wei-Chieh Sun	
<b>Piccolo</b>	Mei-Chuan Chung		
<b>Oboe</b>	● I-Ching Wang	◎ Tung Nguyen Hoang	Shu-Ting Yang
<b>English Horn</b>	Ming-I Lee		
<b>Clarinet</b>	● May-Lin Ju	◎ Chun-Yen Lai	Wei-I Chu
	Cheng-Jung Sun	* Mei-Ti Chen	
<b>Bassoon</b>	● Kai-Yu Jian	◎ I-Hsiu Chen	Ling-Feng Kao
	* Hsin-Ju Wu		
<b>Contrabassoon</b>	En-Yi Chien		
<b>Horn</b>	● Yi-Hsin Cindy Liu	◎ Pin-Chun Liu	○ Jen-Hsien Huang
	Jer-Yun Huang	Wan-Ju Wang	* Hsing-Ching Chen
<b>Trumpet</b>	● Nicolas Rusillon	◎ Chang-Po Chen	Ching-Min Chang
	Loo-Kit Chong	* Cheng-Yong Hou	
<b>Trombone</b>	● Kun-Ying Lee	◎ Hang-Fat Shiu	
<b>Bass Trombone</b>	Hsiao-Yun Peng		
<b>Tuba</b>	● Keisuke Fujita	* Yi-Ting Liu	
<b>Timpani</b>	● Sebastian Efler	◎ Ting-Chuan Chen	
<b>Percussion</b>	● Jer-Huei Chen	Chen-Hsing Chen	Pi-Tzu Yang
<b>Harp</b>	● Shuen Chieh		

## Staffs

<b>Executive Director</b>	Lydia Wen-Chen Kuo
<b>Manager, Public Relations</b>	Paul Wang
<b>Manager, Administration</b>	Gail Chang
<b>Manager, Marketing</b>	Eileen Lin
<b>Secretary of Music Director</b>	Ling-Lin Shih
<b>Planning &amp; Production</b>	
<b>Programme Coordinator</b>	Yu-Ching Yang
	Zoe Hsu
	Hui-Ju Hsi
	Lo-Hsuan Hsu
<b>Project Coordinator</b>	Yu-Chieh Liao
<b>Librarian</b>	Brittney Kao ■
	Hsiao-Chi Chen
	Yen-Lin Li
<b>Stage Manager</b>	
<b>Marketing &amp; Development</b>	
<b>Project Manager, Marketing</b>	Gloria Lo
<b>Marketing Coordinator</b>	Hsin-Ju Lee
	Shing-Yii Chen
<b>Developing Coordinator</b>	Ting-Yu Liu
	Wan-Lin Chen
<b>Music Lab</b>	
<b>Specialist</b>	Ci-Huei Chen
	Arthur Chien
<b>Project Coordinator</b>	Chi Chi
<b>Resident Photographer</b>	Tey Tat Keng
<b>Administration</b>	
<b>Assistant Manager, Personnel</b>	Cheryl Pi-Chu Lin
<b>Personnel</b>	Wan-Yu Chen
<b>Senior Legal Affairs</b>	Mu-Tzen Tasi
<b>Legal Affairs</b>	Cary Liu
<b>Administrator</b>	Sharon Chen
	Yuny Chang
	Yi-Ling Zhan
<b>Administrator Assistant</b>	Hsin-Ting Lyu

**Legal Consultant** Hsin-Ho Lin  
**Graphic Design Consultant** Biaugust

**Recording Partnership**

**I-Mei NSO Conducting Fellowship Program Sponsored by**



**NSO Education Partnership**



**TNUA & NSO Internship Program**



樂季專文





首先感謝各位愛樂朋友對於 NSO 國家交響樂團的熱情支持，上一個樂季我們循著三大方向規劃節目，以「主題」— 不可能的愛、「地區」— 法國音樂，以及「作曲家」— 柴科夫斯基，為大家帶來豐富多元的音樂會曲目，我們一起分享和共度了許多難忘又深刻的音樂饗宴。迎接新樂季的到來，我們將延續以「主題」、「地區」，以及「作曲家」三大方向做開展和延伸，在新樂季的每一場音樂會中，呈現精彩可期的曲目安排。

### 新樂季新主題—自然



每次來到臺灣，除了音樂會行程之外，我都會把握機會造訪臺灣各地，不僅深深感受和體會到臺灣的多元文化，更是讚嘆臺灣所坐擁的豐富自然景緻。從宏偉的山峰乃至一花一草，大自然美景令人屏息，對作曲家而言，如此無盡之美則成為他們的創作靈感泉源，進而譜成許多經典名作。因此在接下來的新樂季，我熱切地希望與愛樂朋友分享音樂中的旖旎風光、於大自然中的所見所聞，透過作曲家巧手轉化為音符，以抽象的音樂繪出一幅幅絕美聲景，例如

# 屬於你的全新樂季

期望每一首樂曲，都能成為生命中的感動時刻

譯者 Jun Marki



孟德爾頌的音樂素描—著名的《芬加爾岩洞》序曲，或是法國作曲家歐內格在瑞士阿爾卑斯山間度過夏日時光期間，為室內樂團而作的《夏日田園》。還有更多與「自然」緊密連結的精彩作品，將在音樂會中讓我們一起透過音樂聽見大自然。

### 海之音樂意象

臺灣四面環海，我曾走訪臺灣東部一個多星期，深深被東海岸的巍峨所感動，渺無邊際又千變萬化的海景，就像音樂一樣充滿無限可能，因此腦海中響起許多與「海」有關的音樂，結合新樂季的主題「自然」，我們將一起探索音樂中的無垠海景。第一個湧上心頭的作品便是德布西的《海》，這是一部受到日本浮世繪作品的啟發所創作的管絃樂作品，也是德布西的生涯巔峰之作。除此之外，我們也將演出日本作曲家細川俊夫的《循環的海洋》，以音樂描繪水之循環，進而衍生探討生命的輪轉，是一首充滿哲思之作。另外還有英國作曲家艾爾加的《海景》，以及沃恩·威廉斯的《海之交響曲》…等作品。透過不同作曲家的音樂視角，我們得以一窺變化萬千的海，化作音樂的抽象與繽紛。

### 再續法國音樂



上個樂季我們演出了許多法國作曲家的經典名作，如白遼士的《幻想交響曲》、聖桑斯的第三號交響曲《管風琴》、浦朗克的《光榮頌》…等作品。在新樂季中，我們將繼續開拓法國音樂的豐富聲響世界，其中的重頭戲之一便是白遼士規模龐大的《羅密歐與茱麗葉》，如同貝多芬的第九號交響曲《合唱》，這首管絃樂作品亦包含了獨唱家和合唱團，可以說是白遼士的合唱交響曲，全本演出非常值得期待。在白遼士之後，時間來到十九世紀末和二十世紀初，新樂季將聚焦於兩位法國音樂巨擘—德布西和拉威爾，兩位作曲家為法國音樂開創了嶄新篇章。新樂季將演出德布西重要的管絃樂作品，除了前一段所提到最廣為人知的《海》，也安排了相當特別的《夜曲》，其編制包含女聲合唱團。最為難得的是，我們將完整演出《映像》這套三首管絃樂曲集。除此之外，德布西較少為人知的作品如《蘇格蘭進行曲》，以及為豎琴和絃樂團而作的《神聖舞曲與世俗舞曲》，也能在新樂季中聽見這些罕見作品。被譽為管絃樂配器大師的拉威爾，我們將

透過《波麗露》，欣賞拉威爾如何把一個舞曲旋律，反覆穿梭在偌大的管絃樂團之間，以不同的樂器音色讓同一個旋律每次都呈現不同的色彩，他出神入化的管絃樂法在這首經典作品中展現得淋漓盡致。談到舞曲，便不能錯過拉威爾的《圓舞曲》，他以獨特的視角來詮釋這優雅高貴的舞曲，以大型編制的管絃樂恣意揮灑，相當精彩。我們也將演出拉威爾的《鵝媽媽組曲》、《小丑的晨歌》，還有寫給小提琴獨奏與樂團，充滿民俗色彩的炫技作品《吉普賽人》，以及許多室內樂作品等。

### 德布西的唯一歌劇《貝利亞與梅麗桑》

這部歌劇是取材自比利時劇作家梅泰林克的同名戲劇作品，有趣的是，好幾位作曲家都為這部戲劇作品創作音樂，除了德布西的同名歌劇之外，法國作曲家佛瑞以及芬蘭作曲家西貝流士皆為此戲劇譜寫配樂，奧國作曲家荀貝格更以此為題材創作交響詩。我們在上一個樂季中曾演出佛瑞選自《貝利亞與梅麗桑》配樂的組曲，佛瑞之所以會寫這部配樂，正是因為德布西當時忙於這部歌劇的創作，無暇接下這份委託，才轉而由佛瑞為此劇的英國首演譜曲。德布西對於歌劇創作有他獨到的想法和堅持，從悠久的「法國大歌劇」傳統，到當時主流的華格納和威爾第歌劇，面對深厚傳統與巨大潮流，他希望走出自己的路，從劇本的選擇就下了很大功夫。梅泰林克這部「象徵主義」的傑作《貝利亞與梅麗桑》，其對於人物性格和情感的刻畫、對於場景的描述，乃至劇情的推演，採用較為抽象的比喻和象徵來書寫，德布西認為這些特點給予音樂極大的發展潛能，這些看似模糊卻無比真實且細膩的闡述方式，正是透過音樂來表達的最大優勢。非常期待在新樂季的最後，演出這部德布西唯一完成的歌劇，細聽德布西在歌劇創作上所注入的全新個人音樂語彙。

### 全面探索孟德爾頌



2022年是德國作曲家孟德爾頌逝世175週年，與莫札特和舒伯特一樣，創作生涯僅短短的三十餘年，就留下為數眾多的精彩作品。新樂季我們將帶來他最著名的E小調小提琴協奏曲，其與貝多芬、布拉姆斯與柴科夫斯基的小提琴協奏曲並稱四大小提琴協奏曲。除了小提琴協奏曲之外，我們亦將演出他的第一號鋼琴協奏曲。交響曲方面，除了充滿活力與陽光氣息且最常被演出的第四號交響曲《義大利》，我們也將演出富有名謠與舞蹈風情的第三號交響曲《蘇格蘭》，以及第五號交響曲《宗教改革》。除此之外，孟德爾頌年僅十五歲就完成的第一號交響曲，熱情奔放又不失精緻細膩，也能在新樂季中聽見，機會相當難得。莎士比亞的戲劇鉅作《仲夏夜之夢》，孟德爾頌先是以此劇為靈感創作了音樂會序曲，之後更完成了整齣劇的配樂。一般來說只有序曲最常被演出，而在新樂季，我們將完整呈現序曲與整部配樂，其中包含耳熟能詳的〈結婚進行曲〉，非常值得期待。

## 從柴科夫斯基到拉赫瑪尼諾夫



在上個樂季中，我們深度聆賞了柴科夫斯基的不朽經典，在他之後同樣如此備受喜愛的俄國作曲家中，一定有拉赫瑪尼諾夫。拉赫瑪尼諾夫在就讀莫斯科音樂院時，曾將柴科夫斯基的交響曲《曼弗雷德》改編為雙鋼琴曲，因而引起柴科夫斯基的關注，之後更委託拉赫瑪尼諾夫將他的芭蕾舞劇《睡美人》改編成鋼琴版本。拉赫瑪尼諾夫不僅是作曲家、指揮家，更是相當傑出的鋼琴家，也為鋼琴寫下為數眾多的優秀作品。在新樂季中，我們首先將演出他的第二號鋼琴協奏曲，這是他走出第一號交響曲首演失敗的陰霾，重拾信心並再創高峰的重生之作。接著是他的第三號鋼琴協奏曲，這是他首次造訪新世界，在美國展開盛大巡演的成名之作。而較少被演出的第四號鋼琴協奏曲，則展現了他嘗試突破並走出新格局的企圖。最後來到他創作生涯的尾聲，我們將演出極致絢麗和浪漫的《帕格尼尼主題狂想曲》，從他一首首鋼琴與樂團的作品聽見他的音樂人生。

## 聽見臺灣未來的聲音

「一分鐘交響曲計畫」提供臺灣優秀的青年作曲家一個平臺，讓他們的作品由 NSO 國家交響樂團執行演出，將樂譜上的音符實踐成為動態樂音。在與指揮家和樂團一同工作的過程，作曲家能夠從中累積重要的實務經驗，從創作到排練直至演出，每個環節都是寶貴的學習機會。除了年輕作曲家的作品需要多被演出，我們也需要更多機會聆聽我們這個時代的音樂，這些作品在未來都很有可能成為傳世經典之作。我很高興如此意義深遠的「一分鐘交響曲計畫」，將在新樂季持續開展。

## 屬於你的全新樂季

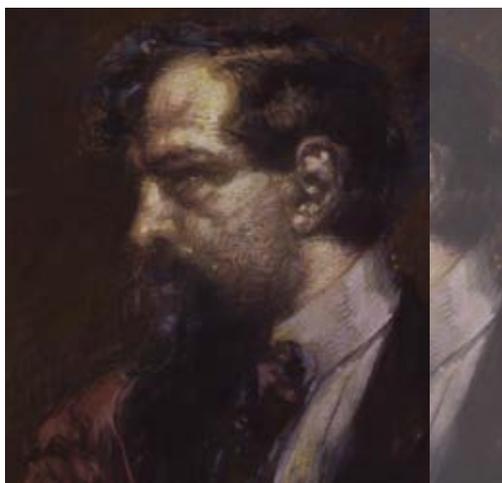
音樂就如同陽光、空氣、水一樣與我們息息相關，是生活中不可或缺的必要存在。透過音樂感受自然，領略不同地區文化的獨特之處，細聽每位作曲家的生命故事，期許在即將到來的嶄新樂季，每一首我們精心挑選和安排的精彩曲目，都能成為我們生命中無比難忘的感動時刻。



# 焦點法國

原文譯自  
Robert Markow

延續 2021-2022 樂季的主題，NSO 國家交響樂團在接下來的 2022-2023 樂季中將再度以「法國音樂」為一大主軸，節目內容涵蓋十數位作曲家的交響樂和室內樂作品，創作時間從十九世紀中到二十世紀末，橫跨一個半世紀。曲目則從拉威爾 (Maurice Ravel, 1875-1937) 的《波麗露》(*Boléro*)、德布西 (Claude Debussy, 1862-1918) 的《海》(*La Mer*) 等膾炙人口之作，擴及到許多行家都未曾聽聞的秘密珍寶。樂迷最愛的白遼士 (Hector Berlioz, 1803-1869)、德布西、拉威爾、聖桑斯 (Camille Saint-Saëns, 1835-1921)、佛瑞 (Gabriel Fauré, 1845-1924) 等作曲家將再度回歸，但也將出現上個樂季不曾提及的名字，像是亨利·迪梯耶 (Henri Dutilleux, 1916-2013)、阿梯爾·歐內格 (Arthur Honegger, 1892-1955)、愛德華·拉羅 (Éduard Lalo, 1823-1892)、尚·弗朗謝 (Jean Françaix, 1912-1997)、弗洛杭·施米特 (Florent Schmitt, 1870-1958) 等。大家可能想問：他們的音樂帶有獨特的法式色彩嗎？和 NSO 核心曲目中的德奧管絃樂經典有明顯的分別嗎？聆聽時要調適成不同的接收頻率來欣賞嗎？



某種程度來說，以上皆是。襲捲天庭的表述、震撼的高潮段落、史詩般的主題、力量強大的管絃樂音、深刻的思慮等傳統德奧音樂元素，在法式音樂理念中是十分陌生的。弗朗謝就特別強調親切簡樸、輕快促狹的氣息。他曾說：「我希望傳達喜悅而不是憂傷」；「住在巴黎的人何必悲傷？」佛瑞的格言是：「藝術…創造感官享受，是理所當然的」。德布西相信：「法國音樂的最高宗旨就是取悅於人」，其角色是作為一種「感官的幻想」。他鼓勵自己的國人同胞遠離德式浪漫主義的史詩式主題，以及日耳曼民族偏好的嚴肅呆板風格。因此，我們看到德布西和許多法國作曲家都迴避了為交響曲、協奏曲、奏鳴曲和賦格提供創作基礎的學術範疇。除了聖桑斯的協奏曲（聖桑斯也是十九世紀唯一一位在協奏曲形式上獲得成功的法國作曲家）以及偶爾零星的交響曲（比才、法朗克、蕭頌、丹第等人之作，以及聖桑斯的第三號），十九世紀晚期到二十世紀初的法國作曲家不常費心於形式縝密、既定的作品。即使創作了，效果也往往落差極大。

即將於 2023 年七月份完整演出的歌劇作品：克勞德·德布西的《貝利亞與梅麗桑》（*Pelléas et Mélisande*），經常被奉為高度代表法式美學之作。講究的藝術技巧、優雅的氣質和沉著自信是這齣作品的特色。這部歌劇根據梅特林克的同名劇作譜寫而成，音樂充滿親暱感、無聲

克制和隱晦的暗示。典型的法式特質一定程度上也受到魏爾倫、馬拉美、梵樂希、高堤耶等象徵派詩人的啟發。象徵主義哲學相信，客觀世界並不代表真正的現實景況，而只不過是潛在真理的投射。透過符號、暗示性圖像、不明時間與空間、精煉句法的使用，象徵派劇作家、小說家、詩人、哲學家和畫家試圖引導人們以更高的敏感度探究真實，思索超脫邏輯和直觀解釋的現實。

德布西熱切盼望能創造出一種全新、法式特質顯著且與德奧傳統有所區隔的音樂，因而造就了我們所謂的印象樂派。和印象派畫家（雷諾瓦、竇加、馬內、莫內等等）一樣，印象派作曲家首要注重的就是光影和色彩的瞬息變化。氛圍至關重要，而他們的音樂散發出純粹的感官愉悅。自然風景尤其水畔相關的主題最受青睞，例如德布西的《海》，和蕭頌的《愛與海之詩》（*Poème de l'amour et de la mer*）。一天中的時序（日出、正午、黃昏、夜晚等等）是樂曲傳達感受的重要元素。茫茫霧氣、模糊輪廓、微妙陰影和暗夜冷光等效果構成了印象派世界的表徵。這個世界精緻高雅、纖細如游絲，音色層次無窮無盡。如同一位觀察家所言：「華格納會重申、擴大的地方，德布西就朦朧化、暗示；華格納會聚積成巍峨高潮之處，德布西卻調整了色調。」

在他寫給交響樂團的印象派經典作品中，例如《牧神的午後前奏曲》(*Prélude à l'après-midi d'un faune*)、《海》、《伊貝利亞》(*Ibéria*)、《夜曲》(*Nocturnes*)、《聖塞巴斯蒂安的殉教》(*Le Martyre de saint Sébastien*)、《遊戲》(*Jeux*)，德布西創造了交響樂編制的全新思維。傳統寫作總以絃樂部門為核心，周遭圍繞著木管、銅管、打擊樂聲部加強力道，或作色彩點綴。然而對德布西而言，木管樂器才是承載他管絃樂構想的主要媒介。絕大多數的旋律概念都由木管樂器呈現。以《伊貝利亞》為例，樂曲中的第一個主題就是由單簧管演奏。在《海》的開頭段落那渾沌隆隆聲中，我們最先聽到的清晰、明確樂音出自雙簧管和低音管；英國管與柔和化的小號聲片刻後隨之而來。（真是異乎尋常的魔幻組合）

這些木管獨奏段落，經常與蕩漾或呢喃的背景絃樂聲重疊而零碎出現，可能不時再揉合少許打擊樂。這些經揉抹而模糊的色彩細微變動著。最能呈現這種效果的好比《伊貝利亞》的中心樂章〈夜晚的芬芳〉(*Les parfums de la nuit*) 開頭處：降低音量的小提琴以最高音域靜靜演奏，彷彿一層纖薄的畫布鋪墊；單簧管試探般地攀升一個全音音階，伴隨著木琴和一支長笛，絲絨般的低音溫柔流轉。第五小節以鋼片琴、低音管和鈴鼓帶出了星點般的細緻色彩。全曲充斥著游絲一般纖細的氛圍，專注於色澤幽微、無止境的變化。這類例子在《伊貝利亞》和《海》的樂譜中比比皆是。德布西甚至進一步拓展他的交響樂色盤，頻繁地在所有樂器（尤其銅管）上使用弱音器，並採用各種特殊絃樂技法，諸如撥奏 (*pizzicato*)、泛音 (*harmonics*)、近指板奏 (*sur la touche*)（靠近指板拉奏以發出單薄的聲音）、弓絃震音 (*bow tremolo*)、輪指震音 (*finger tremolo*)、同樂器分奏多聲部等等。

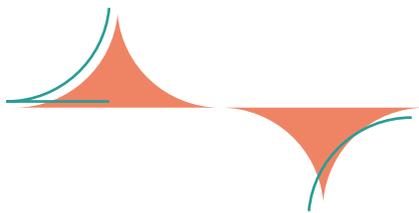
特色鮮明的效果將打擊樂器提升到了前所未有的焦點地位。舉例來說，《海》的第二樂章裡，豎琴的嗖嗖聲達到巔峰時，出現三角鐵「叮」的一聲，描繪出海浪飛濺的效果。吊鈸發出的縷縷聲響、軟頭鼓棒溫和奏出的隆隆鼓聲、鋼片琴的不時點綴，以及豎琴清澈流水般的撥動，共同成就了德布西交響樂那別緻而獨特的音響世界。

大眾一般將摩利斯·拉威爾定位為印象派作曲家，但其實他是廣納了各家菁華，舉凡爵士、異國主義、古典主義和印象主義，全都收羅己用。想想《鵝媽媽組曲》(*Ma mère l'Oye*) 的高貴典雅，對比《圓舞曲》(*La valse*) 生動喚起的古維也納風情，以及《吉普賽人》(*Tzigane*) 描繪的吉普賽生活。然而綜觀拉威爾的作品，不論音樂風格，總帶有對於平衡與協調性、精緻嚴謹度、清晰度和控制力的執著。與其說德式浪漫主義，不如用法國古典主義描述他的定位，貼切得多。這些特質在他的絃樂四重奏及小提琴和大提琴奏鳴曲中尤其明顯；這

兩首作品都將在本樂季的室內樂音樂會中呈現。音樂學家薩爾茲曼 (Eric Salzman) 曾形容，聆聽拉威爾音樂帶來的愉悅感，源自於「一種知性上的認知體驗，這確實是非常法式的概念……拉威爾即使要砸醒聽眾，他也會做得極具技巧與格調。」

精湛的管絃樂編制是德布西和拉威爾的共同標幟，但赫克塔·白遼士在這方面更是絕頂大師。他 1830 年的《幻想交響曲》(*Symphonie Fantastique*) 在最受好評的交響樂曲中，評價居高不下 (NSO 上個樂季才再度演出)，是一首絕對令人心折的作品。本樂季我們將聽到白遼士又一部大型管絃樂作品，也就是他根據莎士比亞《羅密歐與茱麗葉》劇中場景所寫的戲劇交響曲，而且是完完整整的兩小時演出 (通常大家聽到的都只是最受歡迎的幾個選段)。白遼士在 1827 年的 9 月豁然領悟到莎士比亞的魅力。他出席了當時坎伯 (John Kemble, 1757-1823) 的英國劇團首度在法國舞臺上帶來的莎劇 (英語) 演出。莎翁的震撼力帶給年輕的白遼士有如排山倒海般的體驗。他在自己的《回憶錄》中形容：「莎士比亞像閃電落雷一樣，毫無預警地出現在我的世界裡。那道電光以美妙的紛擾為我開啟了整片藝術的天空，照亮最遙遠的深淵。」白遼士以音樂詮釋這樣的撼動，創造出他最偉大的作品之一。

音樂會的常客都很熟悉白遼士、德布西、拉威爾、佛瑞、梅湘等大名。不過這個樂季，NSO 將介紹更多其他法國 (包括一位女性) 作曲家的作品。他們有些作品對部分觀眾來說可能十分陌生，甚至全然未知。以厄尼斯特·蕭頌 (Ernest Chausson, 1855-1899) 為例，他的《愛與海之詩》(*Poème de l'amour et de la mer*) (時長半小時，不同於更廣為人知的《詩曲》(*Poème*)：NSO 上個樂季演出過的小提琴獨奏和交響樂曲，不可混為一談) 就是儒雅動人的經典之作，充滿了十九世紀末浪漫主義漫溢的憂傷、懷念和渴望。愛情、死亡、花朵 (尤其丁香) 與芳香、陽光和月光，以及貫穿全曲的海的意象，都是布修 (Maurice Bouchor, 1855-1929) 的唱詞中隨處可見的主題。再好比弗洛杭·施米特：此姓名看似德裔，不像法國人，而他也確實有些德國血緣。(真正德國血統的是他的同行法蘭茲·史密特，Franz Schmidt，早施米特六年出生，切勿混淆。) 施米特寫了二十多首室內樂作品，有些為了十分奇特的樂器組合而設計，像是給三支長號和一支低音號的四重奏，或是寫給六支單簧管的六重奏。《近乎所有節拍》(*Pour presque tous les temps*) 是他最後幾首作品之一，寫給了長笛、小提琴、大提琴和鋼琴。



身為一名女性作曲家，要在十九世紀的樂壇闖出一番事業簡直難如登天。但露易絲·法蓮克（Louise Farrenc, 1804-1875）就果敢無畏地做到了。法蓮克大約近七、八年間才進入大眾的視野。她 1851 年的 C 小調六重奏是有如出自孟德爾頌之手的迷人作品，樂器配置是木管五重奏加上鋼琴，也可能是史上第一首為這個樂器組合所譜寫的曲子。全曲盈溢著交響樂風韻和精湛的鋼琴寫作。後來另一位法國作曲家亞伯特·盧賽爾（Albert Roussel, 1869-1937）也以一模一樣的組合編寫了一首《嬉遊曲》（*Divertissement*），讓人不禁聯想，作曲家是不是刻意選擇六種樂器的安排，畢竟這首作品時長正好六分鐘，出版編號也是第六。

很少作曲家的一生能像達流士·米堯（Darius Milhaud, 1892-1974）那樣長壽又充滿變化。能留下如此大量又多采多姿的作品，更是少見。在他的八十二年歲月中，米堯創作了四百多首作品，類型包羅萬象，甚至罕有協奏曲的樂器，像是長號、馬林巴琴、震音鐵琴、豎琴、打擊樂器、大鍵琴等等，他也為之編寫協奏曲。他 1959 年的大提琴奏鳴曲從容輕快，展現出法式傳統中最美好的優雅魅力。

西班牙特色有著無可抗拒的吸引力。熱情洋溢、節奏顯耀，加上炫目的地方色彩和異域風情，擄獲了十九世紀晚期到二十世紀初期的無數法國作曲家。最著名的包括比才（Georges Bizet, 1838-1875）的《卡門》（*Carmen*）、夏布里耶（Alexis-Emmanuel Chabrie, 1841-1894）的《西班牙》（*España*）、德布西的《伊貝利亞》、拉威爾的《西班牙狂想曲》（*Rapsodie espagnole*）、伊貝爾（Jacques François Antoine Ibert, 1890-1962）《寄港地》（*Escales*）中的〈瓦倫西亞〉（'Valencia'）樂章。愛德華·拉羅（Édouard-Victoire-Antoine Lalo, 1823-1892）也拜倒在西班牙的魅力之下，將西班牙音樂元素融入了他的《西班牙交響曲》（*Symphonie espagnole*）。這也是拉羅唯一一首至今還常被公開演奏的作品。

相較於他多數的法國同行，阿悌爾·歐內格顯得更偏向德奧音樂世界一些。不過，若是在《夏日田園》（*Pastorale D'été*）演奏途中轉開收音機的聽眾，猜不出作曲家也情有可原，畢竟這首作品很不像他。這是一首單純描繪自然的精緻小品，使人聯想到明麗夏日裡清晨破曉的寧靜時分。

尚·弗朗謝活過了將近整個二十世紀（1912-1997）；出生時德布西還在世，過世時伯恩斯坦（Leonard Bernstein, 1918-1990）已去世七年。他的人生涵蓋了音樂史中極具分量的段落。弗朗謝最大的貢獻在於他數量浩繁的室內樂作品，本樂季也將演出其中三首，樂器組合各不相同而且異乎尋常。1972 年創作的《牧羊人的午後》（*L'Heure du Berger*）完美展示了作曲家怡然樂天的人生觀和音樂理念。另外兩首則是單簧管、中提琴和鋼琴三重奏，以及寫給小提琴、中提琴、大提琴與英國管的四重奏。（常聽音樂會的觀眾就知道，英國管既不來自英國也與號角樂器無關；英國管其實是雙簧管家族中的一種次中音樂器。）

或許讓人莞爾又難以置信，像尚雅克·盧梭（Jean-Jacques Rousseau）、司湯達（Stendhal）這樣顯赫的學府之人（兩位都是法國人），竟曾認真地評價：「法國人唱歌就是不停地嘎嘎怪叫，客觀地說，實在讓人無法忍受…法國人毫無音樂可言」（盧梭，《論法國音樂》，1753 年），或者「法國人…是地球上最沒有音樂天賦的人」（司湯達，《羅西尼傳》，1824 年）。事實上，法國是西方古典音樂重鎮之首，歷史悠久，勝過任何值得一提的其他地方。除了佚名作品外，現今所知最早的音樂就來自法國作曲家：遠至十二世紀的列歐寧（Leonin, 1135-1201）和佩羅坦（Perotin, 1160-1230）。合唱曲至今還被選唱的作曲家中，最早的重要人物就是法國的紀堯姆·德·馬舒（Guillaume de Machaut, 1300-1377）。歷代以來，法國音樂界的閃亮明星層出不窮，包括文藝復興時期的紀堯姆·迪

費 (Guillaume Dufay, 1397-1474)、若斯坎·德普雷 (Josquin des Prez, 生年不詳-1521)；巴洛克時期有尚巴布迪斯特·盧利 (Jean-Baptiste Lully, 1632-1687)、尚利浦·拉摩 (Jean-Philippe Rameau, 1683-1764)、路易和弗朗索瓦·庫普蘭 (Louis and François Couperin, 1626-1661, 1631-1708)；古典時期的弗朗索瓦阿德里安·玻伊迪歐 (François-Adrien Boieldieu, 1775-1834)、弗朗索瓦約瑟夫·哥謝克 (François Joseph Gossec, 1734-1829)、伊格納茲·普雷耶爾 (Ignaz Pleyel, 1757-1831)；浪漫時期的白遼士·比才、古諾 (Charles-François Gounod, 1818-1893)、聖桑斯、馬斯內 (Jules Massenet, 1842-1912)、拉羅、法朗克、蕭頌、佛瑞；以及二十世紀初期有狄卡 (Paul Dukas, 1865-1935)、德布西、拉威爾、丹第 (Vincent d'Indy, 1851-1931)、艾里克·薩悌 (Erik Satie, 1866-1925)、盧賽爾、施米特、浦朗克、歐內格等許許多多，名單可以不斷列舉，直到今日的帕斯卡·杜薩邦 (Pascal Dusapin, 1955 年生)、馬克安德烈·達爾巴維 (Marc-André Dalbavie, 1961 年生) 以及蒂埃里·艾斯卡希 (Thierry Escaich, 1965 年生)。所以，盧梭和司湯達先生：法國人確實有自己的音樂，而且還是全世界最具音樂天賦的人種之一。

綜合來說，對法國人而言，音樂這門藝術的靈感來自冷靜自持、內斂不表、蘊藉含蓄，而非仰賴巨大宏偉、華美鋪張或精美辭藻。十九到二十世紀的法國創造出了大量豐富又別出心裁的作品，全都發源於典型法式靈魂自古以來強調的特質，像是高雅的旋律、精湛的技巧、優雅格調、夜光般的聲響質感、對光影的著迷，以及愉悅感官的魅力。例外當然有，但在 NSO 本樂季演出的許多法式作品中，觀眾一定能找到法國音樂之所以法式的經典表現。



# 不凡的拉赫瑪尼諾夫

譯自  
Robert Markow

塞爾蓋·拉赫瑪尼諾夫可說是浪漫樂派最末代的偉大作曲家。他追隨了敬愛的前輩——柴科夫斯基的腳步，以他獨特的斯拉夫式憂愁、堂皇富麗的風格，以及直截了當的情感渲染力，深深擄獲了許多忠實觀眾。他基本上是一位生活在二十世紀（1943年過世）的十九世紀作曲家。那個時期的音樂圈充滿讓人驚豔的作品，像是斯特拉溫斯基的（Igor Stravinsky, 1882-1971）《春之祭》（*The Rite of Spring*）、苟貝格（Arnold Schoenberg, 1874-1951）的《月光小丑》（*Pierrot lunaire*）、瓦瑞斯（Edgard Varèse, 1883-1965）的《奧秘》（*Arcana*）等等，更有令人驚異的表現主義、序列主義、原始主義、未來主義等新興風格，爭奇鬥妍。相形之下，拉赫瑪尼諾夫成了復古音樂的代表；熱烈的旋律、潮湧般的浪漫情懷、色彩豐滿、織度繁複（主題上下和周圍布滿大量的渦流與漩渦），加上鮮明的俄羅斯風情，共同造就了所謂「拉赫瑪尼諾夫之聲」，也讓拉赫瑪尼諾夫躋身上個世紀最受喜愛的作曲家之列。

他身形高挑，身長逾六呎，削瘦又修長。他穿著保守，總是正式服裝、同樣的守舊風格、長袖襯衫搭配領帶，全身上下沒有一絲隨意。幾乎所有的照片中，他都同樣一臉嚴肅、憂鬱。此人難道從來不笑？也不盡然。在公眾場合中他不苟言笑、嚴肅、認真而且拘謹。但與家人和朋友相伴的時候，他也能夠極盡歡愉。他最快樂的時候莫過於在常日的聚會裡與其他音樂家同好一起創作音樂。親友認識的他是個善良、溫柔、迷人又大方的人。他喜愛孩童，也愛好與年輕人相處，一起

討論音樂、提供建議幫助他們。由東尼·帕默（Tony Palmer）所導演、片名容易引發錯誤聯想的紀錄片《悲歌》（*The Harvest of Sorrow*, 1998年）當中，就收錄了這樣的家庭錄影片段：那位斯特拉溫斯基形容為「六呎半冷臉」的男人，像青春少年般縱情玩鬧、嬉笑、與人打趣，歡樂無比。

拉赫瑪尼諾夫不是莫札特（Wolfgang Amadeus Mozart, 1756-1791）或孟德爾頌（Jakob Ludwig Felix Mendelssohn-Bartholdy, 1809-1847）那樣的天才神童，但他在青少年時期就快速培養出作曲和鋼琴演奏能力。十八歲那年，他花不到一個月的時間寫出了獨幕歌劇《阿列科》（*Aleko*）。同年（1891年），他也創作出他的第一號鋼琴協奏曲，以及日後成為「史上最具備辨識度古典樂作品」之一的升C小調前奏曲。拉赫瑪尼諾夫後來對演出此曲厭倦不已（觀眾每場演奏會都強烈要求他彈奏），最後乾脆稱呼這首前奏曲為「那個」。



### 塞爾蓋·拉赫瑪尼諾夫 Sergei Rachmaninoff

1873年4月1日出生於諾夫哥羅德區的謝苗諾沃（Semyonovo）或奧尼格（Oneg）莊園。1943年3月28日卒於加州比佛利希爾山。

由於俄國革命的關係，拉赫瑪尼諾夫和家人於1918年初逃離俄羅斯，先乘火車行至芬蘭，後以無篷雪橇橫越芬蘭，再搭乘火車抵達斯德哥爾摩。在幾個歐洲城市短暫居住後，他在1918年末來到美國，面臨遭到永久放逐的景況，也必須在新的國家營生餬口。他接獲辛辛那提交響樂團以及波士頓交響樂團的邀請，擔任交響樂團指揮。雖然在俄國有過豐富的指揮經驗，拉赫瑪尼諾夫還是認為他所熟知的曲目不足，無法勝任如此高難度的職務，因而推拒了兩團的延聘。他選擇善用自己不凡的鋼琴家天賦，一度成為當時收入最高的兩位巡迴鋼琴家之一（另一位是他的好友約瑟夫·霍夫曼，Josef Hoffmann, 1876-1957）。拉赫瑪尼諾夫在美國的受歡迎程度之高，他曾在為期二十一週的1922-1923樂季期間參演了七十場音樂會，相當於平均每兩天一場、連續整整五個月。他甚至租用了一節私人車廂，在車廂裡裝設直立式鋼琴。不過這個計畫後來不得已遭到捨棄，因為拉赫瑪尼諾夫在移動的火車上無法入睡。在1930年代初期，三千美元對大多數的美國家庭而言是很不錯的年收入了。而拉赫瑪尼諾夫當時的年收入大約是十三萬五千美元。

在美國頻繁巡演的幾年間，拉赫瑪尼諾夫創作甚少。事實上，離開俄國後他只創作了一首鋼琴獨奏曲，也就是1931年的《柯賴里主題變奏曲》。不再有歌曲、歌劇、無伴奏合唱曲，也不再室內樂作品。除了《柯賴里主題變奏曲》(Theme of Corelli) 之外的原創新作只有交響樂，而且每首作品的推出時間相隔很長：第四號鋼琴協奏曲、寫給合唱團與交響樂團的三首俄羅斯歌曲發表於1926年；《帕格尼尼主題狂想曲》(Rhapsody on a Theme of Paganini) 完成時間是1934年；第三號交響曲在1936年推出；最後是1940年的《交響舞曲》(Symphonic Dances)，也成為他最後的作品。

拉赫瑪尼諾夫雙手寬大，能演奏別人所不能的樂曲，演奏方式也是他人夢寐以求的。簡言之，他是史上少有的傑出鋼琴家，技術能嚇壞其他

鋼琴家。他擁有鋼鐵般的手指、驚人的技巧，結構整合能力無懈可擊、演奏風格強而有力卻清晰，樂句詮釋方式變化無窮。他能展現極強的表現力，又不顯得過於敏感或造作。他的演奏帶有歌唱般的線條，是現今大多數鋼琴家所欠缺的，其演繹彷彿總環繞著貴族氣息。他擁有超凡的記憶力，和莫札特一樣，一首曲子只要聽過一次，就能走到鋼琴前彈奏，而且彈得彷彿研讀過該作品，歷經數月甚至數年也依舊不變。同樣地，他也能視奏幾乎任何樂譜，並且演奏得跟練習後的成果一樣。

他沒什麼嗜好，只自稱鍾情於速度快的美國汽車和帆船。音樂是他生命的全部。和許多俄羅斯人一樣，拉赫瑪尼諾夫畢生著迷於各式鐘、鈴樂器和聲響，在他許多作品中都聽得到類似的聲音效果。例如第二號鋼琴協奏曲的開頭、著名的那首(升C小調)前奏曲全曲，以及許許多多其他作品中。他甚至創作了一整部盛大的四樂章合唱、交響及獨唱曲，取名為《鐘》(The Bells)，靈感來自愛倫坡(Edgar Allan Poe, 1809-1849)的同名詩作。

拉赫瑪尼諾夫從1918年年尾開始不時地居住於美國，直到1943年他逝世為止。他的晚年在加州比佛利希爾山度過，鄰近另外兩位出名的移民作曲家：風格和他截然不同的荀貝格和斯特拉溫斯基。拉赫瑪尼諾夫在過世前數月才剛成為美國公民。

時代不同了。在過去，音樂家們只選擇拉赫瑪尼諾夫的極少數作品(像是第二號和第三號鋼琴協奏曲、第二號交響曲、《帕格尼尼主題狂想曲》，還有無所不在的「那個」(升C小調前奏曲)，將這些作品不斷反覆演奏到令人厭煩的地步，而其他作品都近乎完全忽視。如今各大交響樂團更青睞極具氛圍的交響詩《死之島》(The Isle of the Dead)、情緒熱烈的《交響舞曲》，以及光輝絢麗的第三號交響曲。鋼琴家更常演奏不只結構嚴密的第二號鋼琴奏鳴曲，還有綿延廣袤的第一號(兩首都異常困難)、所有的前奏曲(而非僅限「那

個」升C小調前奏曲)，以及細緻精巧的鋼琴獨奏曲《柯賴里主題變奏曲》，不再只鍾情於《帕格尼尼》變奏曲（鋼琴及交響樂曲）。大提琴家發掘了他極富浪漫色彩的大提琴奏鳴曲。由於語言的隔閡，無法仔細研究拉赫瑪尼諾夫的多首歌曲作品，但深入探索的歌唱家都能收穫豐厚的寶藏。還有合唱曲！優美裊繞的《徹夜禱》（*All-Night Vigil*）、《聖約翰·克里梭頓禮拜儀式》（*Liturgy of St. John Chrysostom*）和搭配交響樂團的三首俄羅斯歌曲等，都是一等一的經典之作。

NSO 國家交響樂團的觀眾本樂季將有機會欣賞到拉赫瑪尼諾夫全部五首寫給鋼琴及交響樂團的作品。作曲家本人在五首作品的首演中都親自擔綱鋼琴獨奏。上一位達成相同連續紀錄的，至少以名作曲家來說，得追溯到莫札特。此外，拉赫瑪尼諾夫在 1929 到 1941 年間與費城管絃樂團合作，錄下了全部五首的演出，錄音作品至今還能聽到。（他也擔任費城管絃樂團指揮，錄製了他的交響詩《死之島》、《聲樂練習曲》，以及第三號交響曲。）以下簡單檢視拉赫瑪尼諾夫的五首鋼琴及交響樂作品：

### 升F小調第一號鋼琴協奏曲，作品 1

拉赫瑪尼諾夫很早就展現和鋼琴演奏能力一樣出色的作曲才華。他在莫斯科音樂學院求學時寫下了第一首鋼琴協奏曲，年僅十七歲就設計好了作品樣貌，全曲於 1891 年 7 月完稿。截至畢業前，除了第一號鋼琴協奏曲，他還完成了一齣歌劇、一首交響樂編制的詠諧曲、兩首音詩、一部絃樂四重奏、數首歌曲，以及許多鋼琴作品。在他畢業（1892）那年的 3 月 17 日，拉赫瑪尼諾夫以獨奏家身份攜手莫斯科音樂學院交響樂團，為第一號鋼琴協奏曲進行世界首演。他當年不過十九歲。雖然遭大眾遺忘許久，這首優秀的作品近數十年來又重新回歸各大音樂會選定的演出曲目。這支協奏曲深受柴科夫斯基的影響，滿溢著熱烈抒發的情感、殷切的渴望，並穿插著如夢似幻的段落，華麗展現出作曲家的大師風範。

### C小調第二號鋼琴協奏曲，作品 18

這首在鋼琴協奏曲中受歡迎程度排名前十的作品，當初差點沒能誕生。1897 年 3 月，拉赫瑪尼諾夫的第一號交響曲首演飽受批評，讓作曲家深受打擊，甚至精神衰弱，幾乎完全放棄了作曲。此後超過三年的時間，他都處於創作停滯的狀態。創意枯竭的情況一直持續到他接受尼可萊·達爾醫師（Dr. Nicolai Dahl）的催眠、自我暗示等療程後，才有所好轉。第二號鋼琴協奏曲就是這些治療直接促成的美好成果之一。首次完整演出是 1901 年 11 月在莫斯科愛樂交響樂團的一場音樂會。拉赫瑪尼諾夫在樂譜上將此曲題獻給達爾醫師，表示是醫師讓這一切成為可能。樂曲立即受到廣大好評。拉赫瑪尼諾夫的心情變得輕快，並重獲自信，接著在一年後結了婚。這首協奏曲以悠揚的旋律、堂皇富麗的風格，以及憂鬱傷感的氛圍，毫不掩飾地撩動觀眾的情感，絕對夠資格稱作是二十世紀最受歡迎的鋼琴協奏曲之一。實在讓人不敢想像，若是當時達爾醫師的治療沒能成功，全世界會遭受多大的損失。

### D小調第三號鋼琴協奏曲，作品 30

第三號鋼琴協奏曲以難度高超、遼闊開放、才氣縱橫及浪漫氣息濃厚著稱，在鋼琴協奏曲中榮登三甲。這也是拉赫瑪尼諾夫篇幅最長、結構最繁複的協奏曲。開頭的鋼琴主題非常優雅、流暢，製造出狀似簡單的錯覺，由此開啟一首對於獨奏家技巧、耐力和體力要求極高，同時富含大量悠揚旋律、抒情描寫等拉赫瑪尼諾夫著名特質的樂曲。拉赫瑪尼諾夫在三十六歲時創作此曲。當時他正要前往美國發展，因此為這次重要的到訪創作了第三號鋼琴協奏曲。這首協奏曲在紐約首演時（1909 年 11 月）未能獲得八年前第二號鋼琴協奏曲取得的熱烈迴響。不過最終，第三號還是成了與第二號比肩齊名的二十世紀最著名協奏曲之一，深受許多鋼琴家和觀眾喜愛。

## G 小調第四號鋼琴協奏曲，作品 40

第四號是拉赫瑪尼諾夫的四首鋼琴協奏曲中明顯最少演出的。許多音樂會觀眾能從頭到尾唱出第二號和第三號鋼琴協奏曲，卻連第四號的開頭主題都認不出。欣賞這支作品的關鍵或許就在於不去尋找不存在的特質。到了 1926 年，第四號鋼琴協奏曲完成時，拉赫瑪尼諾夫的作曲風格相較於 1900 和 1909 年（第二號和第三號協奏曲推出之際）已經演變甚鉅。樂曲中不再出現大量悠揚的旋律、華美的高潮段落，或陰暗的抑鬱憂愁。在 1926 年的作品中，我們看到不同於以往的世故圓融。嚴謹的創作過程讓作品更趨於精煉、統整化，將鋼琴和交響樂巧妙地交織在一起。這或許是鑑賞家獨享的拉赫瑪尼諾夫。和第三號一樣，第四號鋼琴協奏曲的首演地點也在美國，這回由史托科夫斯基 (Leopold Stokowski, 1882-1977) 指揮費城管絃樂團演出。

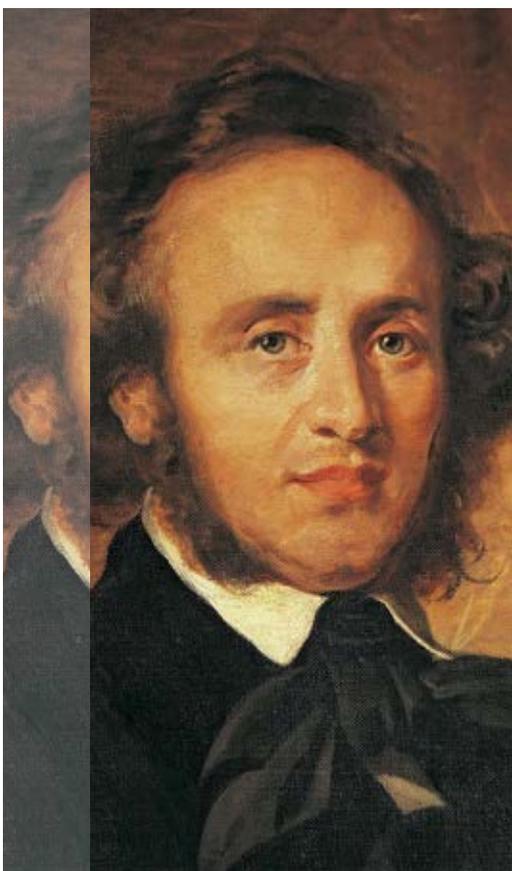
## 帕格尼尼主題狂想曲，作品 43

以受歡迎程度來說，《帕格尼尼主題狂想曲》和第二號及第三號鋼琴協奏曲相比毫不遜色。這首作品與名稱不符，實際上完全不是狂想曲。不像一般「狂想曲」那樣形式自由、即興奔放，《帕格尼尼》遵循著非常明確的寫作結構，也就是全組二十四段的變奏。然而，鋼琴獨奏家的角色或許能讓人聯想到古希臘吟遊詩人 (rhapsode)，即經過特殊訓練的史詩吟唱或朗誦人。此曲「主題」當然就來自帕格尼尼寫給小提琴獨奏那部遠近馳名的《二十四首隨想曲》。這主題似乎有著讓人難以抗拒的魔力，受到數十位作曲家暫借引用。但拉赫瑪尼諾夫的處理出類超群。《帕格尼尼》是他最後一首寫給鋼琴獨奏和交響樂團的作品。創作時間是 1934 年，作曲家當時六十一歲，居住於瑞士琉森。全曲機智、迷人、深具浪漫色彩、節奏熱情，加上超凡的樂曲編制，成就了拉赫瑪尼諾夫這首在許多聽眾心目中最傑出的作品。樂曲首演再次獻給了美國的城市——巴爾的摩，與正在進行巡迴並已成為當時拉赫瑪尼諾夫最愛的樂團，費城管絃樂團共同呈現。

## 拉赫瑪尼諾夫冷知識 15 則

- 01 / 拉赫瑪尼諾夫出生在家族名下的五座莊園之一，不確定是哪一座。推測是奧尼格或是謝苗諾沃莊園。他的出生登記在謝苗諾沃的一間教堂，但孩童時期都在奧尼格度過。成年後的作曲家本人認為奧尼格是他的出生地。
- 02 / 拉赫瑪尼諾夫的第一號交響曲並不是他的第一首交響樂作品。此前數年有一首人稱「青春」的交響曲，是他十八歲在莫斯科音樂學院為畢業儀式所準備的創作之一。拉赫瑪尼諾夫表示此首交響曲已創作完成，不過如今現存的只有十一分鐘的第一樂章，只能稱作「交響樂章」而非「交響曲」。此曲手稿上標示的日期是 1891 年 9 月 28 日。拉赫瑪尼諾夫的第一支管絃樂作品，寫於 1887 年的一首獨立 D 小調詠諧曲，則可能原是「青春」交響曲的一部分。
- 03 / 拉赫瑪尼諾夫演出《柯賴里主題變奏曲》時，只有一次曾完整演出全部二十種變奏。此曲演出時間約半小時；視演出時他聽見觀眾席傳來多少咳嗽聲，他會依自己的判斷刪減演出的變奏數量。在一次小城市的演奏中他就略去了半數的變奏。
- 04 / 拉赫瑪尼諾夫創作的八十多首歌曲當中，只有一首在俄羅斯以外的地區也廣為人知。《聲樂練習曲》(Vocalise) 因為沒有文字，任何語言地區的觀眾都能聽懂！拉赫瑪尼諾夫為此曲親手操刀管絃樂編制，此曲也被後人改編成各種你想像得到的旋律樂器版本。

- 05 / 1918年末剛抵達美國時，拉赫瑪尼諾夫接到數家鋼琴製造商接洽，提出優渥的金錢報酬，希望他為該品牌的樂器代言宣傳。拉赫瑪尼諾夫最後決定合作史坦威鋼琴，也是唯一沒有提出要付錢給他的品牌。
- 06 / 除了五首協奏曲外，拉赫瑪尼諾夫還曾兩次在交響樂曲編制中採用了鋼琴，分別是1913年的《鐘》和1940年的《交響舞曲》。前者是四樂章的合唱交響曲，樂曲要求加入一架自動鋼琴（直立式鋼琴）。
- 07 / 拉赫瑪尼諾夫始終認為《鐘》是他最出色的作品。
- 08 / 拉赫瑪尼諾夫只用過一次薩克斯風，用在《交響舞曲》當中。為了確保能正確譜寫薩克斯風的段落，他還請教了同期作曲家羅伯特·班內特（Robert Russell Bennett, 1894-1981）的意見。
- 09 / 和巴赫（Johann Sebastian Bach, 1685-1750）、蕭邦（Frédéric François Chopin, 1810-1849）、蕭斯塔科維契（Dmitri Dmitriyevich Shostakovich, 1906-1975）等許多作曲家一樣，拉赫瑪尼諾夫以所有大調與小調創作了二十四首前奏曲。不過他卻不曾寫任何賦格。他最接近賦格的作品是1899年的三聲部鋼琴曲《小賦格曲》（*Fughetta*），全長約七十五秒。
- 10 / 拉赫瑪尼諾夫對D小調極其偏愛，使用次數也遠比任何其他調式都多。他如今現存的作品中，推測最早的是一首極短小的D小調鋼琴曲《慢板》（*Lento*）。他最後一首鋼琴獨奏創作也是D小調（《柯賴里主題變奏曲》）。其他鋼琴曲還有一首卡農和一支獨立的前奏曲，（不屬於全組的二十四首曲集之一）。接著還有作品23中的D小調前奏曲，以及作品33和作品39中各一首《素描練習曲》（*Étude-tableau*）。交響樂作品則有一首早期的《詼諧曲》（*Scherzo*）、後來稱作「青春」交響曲的交響樂章、第一號交響曲、第三號鋼琴協奏曲，以及《交響舞曲》中的第三首。他早期的交響詩《羅斯提斯拉夫王子》（*Prince Rostislav*）以D小調開頭和結尾。歌劇《阿列科》的序曲、結尾數頁，以及當中許多短曲都是D小調。他的八十多首歌曲中有七首是D小調。作品6的小提琴及鋼琴曲《浪漫曲》、《匈牙利舞曲》（*Danse Hongroise*）都是D小調，時長四十五分鐘的史詩級《悲歌》（*Trio Élégiac*，作品9）也一樣。
- 11 / 第二號交響曲的樂譜出版於1908年，但隨後樂譜手稿遺失了將近一世紀。這份手稿2004年9月在瑞士的一處地窖中發現，2014年5月在倫敦蘇富比出售，成交價格是一百二十萬兩千五百英鎊（約合新臺幣三千七百三十萬元）。
- 12 / 拉赫瑪尼諾夫心目中和他境界相同的鋼琴家只有約瑟夫·霍夫曼一人。他把第三號鋼琴協奏曲獻給霍夫曼，但霍夫曼從不曾演奏此曲，因為他雙手展開的距離只勉強超過拉赫瑪尼諾夫的一半。
- 13 / 拉赫瑪尼諾夫共演奏過自己的第三號鋼琴協奏曲八十五次。
- 14 / 拉赫瑪尼諾夫拒絕透過廣播演出。他認為這種媒介「不夠完善、不足以充分展現好音樂。廣播讓收聽者太過舒適。藝術家的演出非常仰賴觀眾，我無法想像在沒有觀眾的情況下演奏。」還好，後世的人很幸運，拉赫瑪尼諾夫對錄音音樂作品並不反感。他的第一張唱片錄製於1919年，到1942年，幾乎年年都有錄音作品。在2005年的拉赫瑪尼諾夫傳記中，麥斯·哈里森（Max Harrison）羅列了每次錄製，包括數十個遭到捨棄的版本。
- 15 / 拉赫瑪尼諾夫最後一次以鋼琴家身分演出是1943年2月17日，地點在田納西州的諾克斯維爾。諷刺的是，曲目中包括了蕭邦的第二號鋼琴奏鳴曲，而此曲的第三樂章正是著名的《葬禮進行曲》。拉赫瑪尼諾夫在演出後數週離世。



# 關於孟德爾頌 交織於古典與浪漫之間的天之驕子

撰文 盧文雅 國立臺北藝術大學音樂學研究所教授

學者魏爾納 (Eric Werner, 1901-1988) 在二次世界大戰後，於 1963 年《孟德爾頌，作曲家以及他的世界之新形象》(Mendelssohn. A New Image of the Composer and his world) 傳記書中寫道：「可以毫不誇張地說，他的音樂命運在他死後比他有生之年更多變，也充滿爭議。」孟德爾頌 (Felix Mendelssohn-Bartholdy, 1809-1847) 在三十七年的歲月中，備受喜愛，他是歌德 (Johann Wolfgang von Goethe, 1749-1832) 讚賞的天才，負責多年德國重大音樂節慶「下萊茵河音樂節」(The Lower Rhine Music Festival)，二十六歲即指揮萊比錫布商大廈交響樂團，創立了作育英才的萊比錫音樂院，是眾人愛戴的天之驕子。然而，1933 年孟德爾頌的音樂在德國境內全部禁演，1934 年福特萬格勒 (Wilhelm Furtwängler, 1886-1954) 於柏林被稱為「竟敢冒著極大的危險」演出孟德爾頌的音樂！自 1892 年裝置於萊比錫布商大廈之前的孟德爾頌雕像於 1936 年 11 月 10 日夜間被搗毀，在深沉的納粹時代孟德爾頌的音樂帶著猶太人宿命漂泊流浪。根據記載，雕像被毀的前一晚，英國倫敦愛樂為紀念孟德爾頌建立起倫敦與萊比錫的橋樑，還剛由湯瑪士·畢勤 (Thomas Beecham, 1879-1961) 爵士於布商大廈指揮一場慶祝演出！如此對比的來看，英國，則對孟德爾頌的愛護從一而終，從廣大群眾到女王都深深喜愛他，他的神劇幾乎年年於英國演出，到如今英國牛津大學伯波德利圖書館 (The Bodleian Library) 收藏共二十七冊所謂的 Green Books，均是孟德爾頌近六千七百封親筆書信。然則孟德爾頌是生長於德國，傳承巴洛克巴赫 (Johann Sebastian Bach, 1685-1750)、韓德爾 (Georg Friedrich Händel, 1685-1759) 以及古典莫札特 (Wolfgang Amadeus Mozart, 1756-1791) 音樂的作曲家，甚至他在貝多芬 (Ludwig van Beethoven, 1770-1827) 1827 去世那年創作的絃樂四重奏 Op.13 都真實呼應著貝多芬同曲種的創作。

這位被音樂學者稱之為「古典的浪漫主義」(Classical-Romanticism) 作曲家，他的猶

太家族包袱、德國音樂傳統的傳承、浪漫新時代的開創、英國人民全心的接受與愛戴，這些都是他人生與音樂中的精采故事。

### 孟德爾頌的猶太家族與青年時期環境

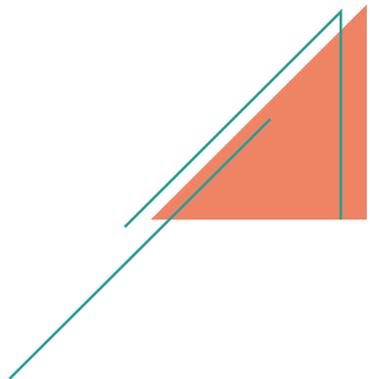
孟德爾頌家族興起於他的祖父摩西·孟德爾頌 (Moses Mendelssohn, 1729-1786)，他是十八世紀引發德國猶太人復興運動的重要人物。摩西生於 1729 年，家族居住於德劭 (Dessau)，他將他家族姓氏「孟德」(Mendel) 之後加上「兒子」(Sohn)，而有「孟德之子」(Mendelssohn) 孟德爾頌這一字。摩西自幼聰穎，跟隨其師到柏林發展，在這人文薈萃之地，努力自學，結識當時重要的菁英份子如康德 (Immanuel Kant, 1724-1804)、萊辛 (Gotthold Lessing, 1729-1781) 以及後來柏林大學校長洪保德 (Wilhelm von Humboldt, 1767-1835)，並發表多篇重要論文。十八世紀末因著法國大革命的開放，猶太人在法國開始脫離諸般限制，但在德國仍然保守，摩西則與支持他的友人們，發起猶太人解放運動，著述《耶路撒冷，或論宗教權利與猶太教》(Jerusalem oder über religiöse Macht und Judentum) 等重要書籍，爭取猶太人平等法律權利。特別的是，他的理念中強調「理性宗教」(Vernunft Religion)，也就是讓猶太信仰理念符合啟蒙主義中的自由平等精神，來影響猶太人成為道德高尚的公民。此思想後來帶動所謂的「哈斯卡拉運動」(Haskalah) 既「猶太啟蒙運動」，延燒到二十世紀成為知名的猶太復國運動。摩西的想法是不贊成改變信仰轉信基督教，而是發揚昇華猶太信仰的精粹。但是，這與原本支持他的好友萊辛與洪保德略有差異，萊辛他們主張猶太教可以透過基督教的洗禮進入理性宗教觀念，他們帶動出一股所謂的猶太人受洗潮，出現許多「受洗為基督徒的猶太人」(Getaufte Juden)。摩西自己的六名子女，就有四名從猶太教受洗成基督徒，其中包括孟德爾頌的父親亞伯拉罕·孟德爾頌 (Abraham Mendelssohn, 1776-1835)。亞伯拉罕先讓他的四個孩子們於 1816 年受洗，

自己也於 1822 年受洗。雖然他受洗的真正想法，是因應當時政治社會對猶太人不友善的狀態，期待能融入當時主流社會。他努力製造讓他的孩子們被社會接納的環境，讓家庭優渥無慮，營造明亮正向的家庭氣氛，他們當時的住所「柏林萊比錫街三號」成為愛樂之地，讓他這位自幼聰穎、才華洋溢的孩子成為明亮之星。他雖自己說：「我先是我父親的兒子，現在是我兒子的父親。」但是，為父成全子女的心腸，造就了孟德爾頌。

為孟德爾頌尋得好的音樂教師，是亞伯拉罕引導孩子邁向成功之路的第一步。1819 年孟德爾頌十歲時與姊姊芬妮（Fanny Mendelssohn, 1805-1847）跟隨當時「柏林歌唱學院」（Berliner Singakademie）院長策爾特（Carl Friedrich Zelter, 1758-1832）學習音樂理論，也於第二年開始參與歌唱學院的演出活動。

關於「歌唱學院」（Singakademie）是十八世紀末到十九世紀初德國出現的音樂團體，這是由民間愛樂者組成的音樂社團；另一個類似的組織，是集結整個城市的民間社群力量，在城市內成立「音樂節」（Music Festival）。這兩個重要的民間愛樂力量，都與孟德爾頌有重大的關聯，也成就了浪漫時期不少重要的音樂家。

「柏林歌唱學院」成立於 1791 年，由當時普魯士宮廷大鍵琴師法許（Carl Friedrich Christian Fasch, 1736-1800）建立，他期待由「自由市民」（freier Bürger）和「藝術團體」（Kunstverein）來組成以歌唱「宗教音樂」為主的音樂團體，透過歌唱來保存傳統大師的作品，但也演出當代的音樂創作。孟德爾頌在這樣的環境中學習，加上跟隨這位堅持紮實傳統和聲、對位的教師策爾特，奠定了他音樂的重要風格——復古風。



## 孟德爾頌音樂中的「復古風」

孟德爾頌音樂中的復古風，使得他與當時的同儕們，如蕭邦 (Frédéric Chopin, 1810-1849)、白遼士 (Hector Berlioz, 1803-1869)、舒曼 (Robert Schumann, 1810-1856) 等在作品特色上有最大的區別。他深厚奠基復格的寫作，在他所謂的學徒時期 1821-1829 年，就使用聖經詩篇為歌詞，以無伴奏 (a cappella) 及復格手法創作八首四聲部合唱，室內樂更有將近十七首所謂的「練習賦格曲」(Studie fügen)。文藝復興時期帕勒斯提那 (Giovanni Pierluigi da Palestrina, 1525-1594) 無伴奏合唱手法，甚至曾在威尼斯樂派流行的八聲部複合唱風格 (Doppelchörigkeit) 作法也被融入其作品中，都可在孟德爾頌早期的宗教音樂創作中看到。另外就是「聖詠曲」(Choral)，也就是模仿巴赫四聲部和聲式的聖詠曲創作，孟德爾頌除了作給合唱團，更在 1827-1829 年間，作出多首四聲部聖詠合唱配上大型管絃樂配器的作品，這與 1829 年巴赫《馬太受難曲》(Matthäus Passion, BWV 244) 再次演出有密切關聯。

巴赫《馬太受難曲》於 1829 年 3 月 11 日由孟德爾頌指揮柏林歌唱學院演出，之後於 3 月 21 日、4 月 17 日再演，每一場均造成巨大的迴響。此場音樂會，掀起一股德國樂壇看重歷史傳承的「歷史主義」(Historicism)，興起所謂的「巴赫復興運動」(Bach Revival) 與「韓德爾復興運動」(Handel Reviva)。這兩項運動的先驅，起於 18 世紀維也納教育與監察宮廷委員總長范·斯維頓 (Baron Gottfried van Swieten, 1733-1803)，他著重於巴赫鍵盤音樂與器樂類的研究與復興，影響了當時的莫札特與海頓 (Joseph Haydn, 1732-1809)。而第二波的復興運動則與孟德爾頌的老師策爾特的大力推動有關，使《馬太受難曲》的一些短曲已常在柏林歌唱學院演出。此次演出是由孟德爾頌與好友迭弗林特 (Eduard Devrient, 1801-1877)，這兩位年輕人興奮的熱心研究奔走，

最後在策爾特的全力支持下演出。

雖然《馬太受難曲》的重演對於歷史的仿真性有待商榷，過於龐大的合唱團與樂團、以及部分配器與短曲的變更引發後世的討論，但是，孟德爾頌卻在深度研究巴赫大型宗教作品創作的同時，吸收其中極大的養分。演出後，孟德爾頌到各處旅行，也就是在他所謂的「大旅行期」(Große Reise, 1830-1833) 的第二年，孟德爾頌受到法蘭克福研究古樂的重要團體「則濟利亞協會」(Cäcilien Verein) 領導者施伯勒 (Johann Nepomuk Schelble, 1789-1837) 的邀約，希望他創作一部「和巴赫《馬太受難曲》一樣的神劇。」1832 年孟德爾頌即著手劇本創作的邀約，1834 年春天開始創作樂曲，中間歷經父親去世，在 1836 年完成他第一部神劇《保羅》(Paulus)。此部神劇全曲的架構與樂曲創作，多以《馬太受難曲》為範本，他們的樂曲結構同樣為兩大段落，中間同樣有宣敘調、詠嘆調、大合唱曲與聖詠曲交錯出現，也同樣有敘事者 (narrator) 從中作故事串場。然而其中引人注目的，是神劇中五首「聖詠曲」，孟德爾頌幾乎完全模仿巴赫的聲部運用手法，真實的呈現巴赫聖詠的聲響，並且精心設計他們出現於重要的橋段，如同巴赫在《馬太受難曲》中設計知名的聖詠曲〈聖首滿是鮮血〉('O Haupt voll Blut und Wunden') 分別於經典段落出現一樣。

「韓德爾復興運動」也與孟德爾頌有關。1733 年孟德爾頌受邀擔任第十五屆「下萊茵河音樂節」的音樂總監，在這一屆音樂節的演出中，孟德爾頌首場指揮了韓德爾的神劇《埃及的以色列人》(Israel in Egypt)，讓原本於英國長期受歡迎的韓德爾神劇，在德國也興起一番風潮。「下萊茵河音樂節」代表著德國十九世紀中產階級與市民階級的興旺，以及對音樂的熱愛支持，其共創出的財力遠勝過皇室貴族的音樂會。此音樂節的關鍵在於 1812 年杜賽爾多夫市聘請了布爾格繆勒 (Friedrich August Burgmüller, 1766-1824) 擔任第一任的市立音樂總監，他於 1818 創立此音樂節。「下萊茵河

音樂節」自 1818 年一直到 1958 年結束，共舉辦一百一十二次，每年分別輪流在杜賽爾多夫、科隆與亞琛舉行，時間多在「聖靈降臨節」之時，大約於五月底或六月初。節慶最初為兩天，第一天因宗教節慶之故，多演出宗教作品，如神劇、清唱劇等，第二天則固定演出巴洛克或古典時期作品，後來延續出第三天，鼓勵當時的作曲家與獨奏家演出自己的創作。此節慶一直以高藝術水準為堅持，傳承著德國的音樂文化與新進脈動。貝多芬的第九號交響曲在德國的首演就在此音樂節。

孟德爾頌共擔任七次此音樂節的音樂總監，在 1833 年初次接掌時，就演出自己的作品第三號交響曲《義大利》(*Italian*) Op.90；1836 年第三次執掌時，則首演神劇《保羅》，第七次執掌則在音樂會中發掘並力捧當時驚為天人，有「瑞典夜鶯」(Swedish Nightingale) 之稱的女高音珍妮·林德 (Jenny Lind, 1820-1880)。

另一個與孟德爾頌有密切關係的音樂節為英國「伯明罕音樂節」(Birmingham Triennial Musical Festival)，他的第二部神劇《以利亞》(*Elijah*) 演出於此。「伯明罕音樂節」起源於 1768 年，直到 1912 年結束。起初只是一場募集建立醫院資金而籌辦的慈善音樂會，舉辦非常成功，陸續舉行到 1784 年，成為永久性舉辦的音樂節，每三年一次，由市政廳全力支持。孟德爾頌 1837 年第五次英國旅行時，首次應邀參加此音樂節，演出 1836 年才發表的神劇《保羅》，並且首演他的第二號鋼琴協奏曲 Op.40；1840 年演出他《讚美之歌》交響清唱劇 (*Lobgesang, Eine Sinfonie-Kantate*)。在他有生之年共參與此音樂節四次，最盛大的一場，是 1846 年特別為此音樂節創作的劇《以利亞》，於 8 月 26 日首演，當天由孟德爾頌指揮，帶領一百二十五位管絃樂手和二百七十一位合唱團員，演出盛大成功。

神劇《以利亞》傾向韓德爾神劇風格，劇中數首令人震撼的大合唱曲，與韓德爾合唱曲作風相呼應，也因此深受英國人喜愛。此劇與《保

羅》最大的差異，在於此劇音樂上的「戲劇性」特質，被音樂學者歸類為「戲劇式神劇」(Dramatic Oratorio)。其差別在神劇《保羅》是以傳統的「敘事者」串場，牽引出各段落的故事情節；但《以利亞》則是讓神劇如歌劇一般，透過主角的宣敘調、獨唱、重唱以及合唱等來推展劇情。例如一開始，就史無先例的讓主角先知以利亞獨唱開場，宣告乾旱即將降臨，之後才接入器樂序曲。而序曲在此擔負著劇情發展，音樂中的每一樂句都在陳述大地乾旱無雨，百姓焦急躁動的氣氛日漸高漲，到音樂最高潮時不間斷直接進入第一曲大合唱，百姓大聲呼喊「救我們！」(Help!) 神劇的第一大部份中更有數首連續在一起的短曲，是演出聖經中所敘述先知以利亞一人力戰四百五十位巴力先知的盛大場面，曲中的大合唱驚心動魄，震撼人心。孟德爾頌以德文歌詞創作此劇樂曲，但在接近「伯明罕音樂節」的前三個月，他即密集的與巴索羅繆 (William Bartholomew, 1793-1867) 以書信聯繫，針對此劇的英文翻譯詳細討論，此書信仍被保留，從信件的字裡行間可看出孟德爾頌的精密細膩，以及對翻譯建議字字斟酌的用心。

## 孟德爾頌與英國

孟德爾頌一生共十次到訪英國，每次大約停留數個月。1829年演出完《馬太受難曲》，4月18日便搭船啟程開始他第一次英國之旅。此次行程中，孟德爾頌的兩位好友，工作於倫敦愛樂協會（London Philharmonic Society）的鋼琴家及作曲家莫雪勒斯（Ignaz Moscheles, 1794-1870），以及擔任駐德國大使館職員的克林格曼（Karl Klingemann, 1798-1862）熱心接待與陪伴，甚至為孟德爾頌在英國上流社交圈鋪路引薦，讓倫敦音樂界很快的喜愛上孟德爾頌。他於英國的演出十分順利，旅途中經過蘇格蘭與過海至赫布利敦島（Hebriden），種下了《蘇格蘭》（*Scottish*）交響曲 Op.56 與《芬加爾岩洞》序曲（*Die Hebriden*）Op.26 的創作動機。他的《芬加爾岩洞》序曲在他的大旅行期第二次訪英時，於倫敦首演，第三次訪英時則首演《義大利》交響曲，之後幾次除了到倫敦其它各個城市，也包含伯明罕，每一場演出幾乎都被英國民眾全然接受與讚賞。在他 1842 年第七次英國之旅時，首次與英國維多利亞女王（Queen Victoria, 1819-1901）見面，從此之後在女王的日記與孟德爾頌的書信中，都可見兩人互動的記載與相處的描述，孟德爾頌去世那年五月都還到過女王官邸作客彈奏樂曲。

與孟德爾頌同時期的作曲家白遼士、李斯特（Franz Liszt, 1811-1886）和蕭邦等人在巴黎廣受歡迎，為何單單孟德爾頌會在英國倍受喜愛？在研究學者的分析中，提到幾點有趣的發現：1830 年代，法國巴黎為風華之都，沙龍音樂盛行，比起英國，法國更是眾多作曲家爭相嚮往之地。而孟德爾頌音樂中歌唱性的旋律、輕穎精巧的樂韻，與英國本土歌謠的甜美性十分相親；再則，是英國自韓德爾與海頓之後，對神劇即十分看重，而孟德爾頌的神劇《以利亞》首演使用英文，且作法上較屬於韓德爾神劇精神，所以在英國人的心理認為神劇《保羅》是為德國而作，而《以利亞》是為英國！最後一大原因，是反猶（Anti-Semitism）的浪潮在英國淡於歐陸，這位居海島的大英帝國對孟德爾頌的愛護在二戰期間更顯鮮明。

## 孟德爾頌音樂中的浪漫

孟德爾頌的作品在他有生之年自己給的作品編號只到 Op.72，他去世後朋友們繼續整理至 Op.121。1874-1877 年與孟德爾頌同師承策爾特的好友瑞茲 (Julius Ritz, 1812-1877，其弟 Julius 在書信中將姓氏寫成 Rietz) 整理出全套的「孟德爾頌作品集」，因不完整，被稱為「舊全集」(Alte Gesamtausgabe)。之後進入二十世紀中兩次世界大戰，孟德爾頌作品與研究銷聲匿跡一陣子。1992 年「萊比錫薩克森社會科學院」(Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig) 重啟孟德爾頌的大型研究，由許密特 (Christian Martin Schmidt) 計畫主持，於 2004 年共出版十三冊「孟德爾頌萊比錫全集」(Leipziger Ausgabe der Werke von Felix Mendelssohn Bartholdy，簡稱 LMA)。2009 年由威爾納 (Ralf Wehner, 1964-) 依照孟德爾頌音樂作品作系統性編號，出現最新的孟德爾頌編號，簡稱 MWV。

孟德爾頌的器樂作品在 MWV 的編號整理中，大型管絃樂作品十九首、協奏曲十四首、管絃序曲與小型管絃樂作品共十九首、室內樂作品七十一首、鋼琴作品兩百多首以及管風琴作品六十一首。這些統整的作品數量雖多，但有不少是青年時期的習作，以及一些遺留在朋友間陸續尋回的創作。這些器樂作品充分的展現孟

德爾頌對器樂語言精準的拿捏，在曲式上、配器上、樂曲架構上，孟德爾頌傳承了古典精緻之美，也在這樣的框架中，處處可看見屬於孟德爾頌自己獨特的，且無可比擬的浪漫聲響。

「精靈的聲音」，是孟德爾頌音樂中獨特的浪漫聲響。此聲響出自十七歲青年時期即被譽為驚人之作的《仲夏夜之夢》(*Ein Sommernachtstraum*)，E 大調，Op.21。這部作品框架在古典的奏鳴曲式三段體中，但一開頭由管樂奏出的四個和弦已顯出不凡的處理，不是輝煌的宣告序幕開始，而是木管於高音域輕聲吹奏，這樣的聲響，帶入仲夏的夢境氣氛。接下來配器轉換由高音絃樂，特別將小提琴分為四部，以高音演奏近五十四小節短暫細碎的音型，如此長的段落，成功的讓音樂中充滿飛躍的精靈。呈示部中尚有另外的主題，例如有驢頭人身波頓 (Nick Bottom) 笨重的腳步與驢叫聲等，但孟德爾頌在發展部只用這精靈的聲響，大膽地讓全段音樂在細碎弱音中發展。樂曲的尾聲出現屬於孟德爾頌特有的旋律，動人、清明亮麗的新主題在樂曲結束前幾小節才出現，正讓人醉心之時，音樂出現開頭的四個和弦聲響，全曲結束在弱音中結束。

此序曲建立了精靈的聲響，這樣的聲響在他的作品中常常出現，例如絃樂八重奏 Op.20，第一、二號鋼琴三重奏 Op.49、66 小提琴協奏

曲以及絃樂四重奏中的詼諧曲樂段。此部序曲也讓人看見孟德爾頌精準、透亮的音樂表達能力，這些手法在他往後的序曲作品中均可看見；例如《芬加爾岩洞》序曲 Op.26 樂曲中所呈現清晰的浪濤拍岸風情；以及同樣以文學作品為基底，也就是歌德的詩作為創作動機的序曲《平靜海洋與快樂的航行》(*Meeresstille und glückliche Fahrt*) Op.27，此樂曲甚至被讚為有「器樂的詩意」(Instrumentale Poesie)。

如火如荼 (con fuoco) 的驅動音型，也是孟德爾頌音樂中呈現浪漫特色的做法之一。此種做法類似常動曲 (Perpetuum-mobile)，但不是以過度炫技產生壓迫式的動態，而是一種持續移動造成的動力，驅使著樂曲向前奔馳。此種作法經典的出現在他的絃樂八重奏 Op.20。第一樂章第一主題除第一小提琴外，大部份聲部快速持續的顫音，加上中提琴持續切分音的推進，產生一種驅動力；發展部中後段，堆疊出全部八聲部的快速移動；以及第四樂章一開頭，絃樂由低音到高音快速模仿疊入的聲響，接入到韓德爾《彌賽亞》(*Messiah*) 神劇中讚美詩 “He shall reign” 主題，這樣的開頭氣勢，在樂章中斷續出現，加上孟德爾頌特別叮嚀：「所有人都必須以管絃樂團的份量演奏，嚴格遵守並落實強、弱力度的對比，甚至更誇張地被強調。」使得每個人在此曲的尾段中奮力奔馳，奏出如龐大交響樂般的輝煌聲響。這

首八重奏是比《仲夏夜之夢序曲》早一年 1825 年的創作作品，贈送給利茲，孟德爾頌與他友誼親密深厚，他的第一號小提琴 D 小調協奏曲也贈與利茲，但利茲英年早逝，孟德爾頌在巴黎驚聞他的死訊時，還特別改版其絃樂五重奏 Op.18 的其中一個樂章以為紀念。

孟德爾頌室內樂曲早期的創作除了此首絃樂八重奏外，尚有四首鋼琴四重奏 (piano quartet)，這四首是他自己編上編號的開始，從 Op.1 到 Op.4；以及更早於 1823 年創作的降 E 大調絃樂四重奏，都在他青年時期，於家中舉行的週日音樂會中演出。室內樂作品中絃樂四重奏被孟德爾頌賦予編號的有五首，第一號 Op.12 與第二號 Op.13 可清晰看見貝多芬的影響，例如第一號中出現「循環動機」(motive cycle) 的做法，在第二、三樂章中出現第一樂章的動機；第二號則出現類似貝多芬 Op.135 絃樂四重奏中以文字語韻為動機的做法，使用他的歌曲《問題》(*Frage*) 中的第一個動機「是真的嗎？」(Ist es wahr?) 於第一樂章當中。作品 Op.44 的三首作品創作於萊比錫時期 (1835-1839)，已脫去前人束縛，十分成熟，前面所述如火如荼的驅動音型，都可以在這三部作品中看見，是至今愛樂者十分喜愛的作品。最後一首第六號絃樂四重奏 Op.80 在孟德爾頌有生之年沒有來得及賦予編碼，因為 1847 年 9 月創作此曲後兩個月，孟德爾頌即去世。此

曲是聽聞摯愛的姊姊芬妮死訊後的創作，樂曲充滿悲傷，儘管樂曲中仍有極快板（Allegro vivace assai）、詼諧曲等樂章，但是第一樂章一開始經典的驅動音型中聽得出他悲憤地呼喊，第二樂章的詼諧曲也在厚重的突強重音（Sforzando）要求下，詼諧中帶著笑看人生的無奈感。

室內樂作品中加入鋼琴的兩首鋼琴三重奏也是經典之作，都是他晚期的作品，分別創作於1839年與1845年。首演時都是同一批人，小提琴由布商大廈交響樂團首席大衛（Ferdinand David, 1810-1873），大提琴魏德曼（Carl Wittmann, 1810-1860），孟德爾頌彈奏鋼琴。其中第一號Op.49至今深受歡迎，一開頭的大提琴獨奏，令人心動不已，鋼琴部份的處理更被後世人稱為「浪漫的舒曼風格」（romantic Schumannesque style），備受舒曼讚揚。

明亮清穎與晦暗色彩的對比，以及精彩的風景寫意，是此文想提出的孟德爾頌第三個浪漫特點，此點特別呈現在孟德爾頌的第三號交響曲《蘇格蘭》Op.56以及第四號《義大利》Op.90。《蘇格蘭》交響曲創作動機起於第一次1829年英國之旅，一直到十三年後1842年才完成，贈與英國女王，但首演不在英國，而在萊比錫。慢板導奏一開頭奏出含有四度音程的A小調主題音型，晦暗陰沉，吟唱出蘇格蘭高冷之地古堡中的傳說故事，它成為驅動全曲的靈魂，若隱若現的隱藏在每個樂章的主題中；第二樂章在輕快明亮的絃樂以跳音拉奏與管樂號角聲的呼喊後，蘇格蘭五聲音階的主題出現，由豎笛清朗光明的奏出，雖然如此，但此主題隱然含有四度音在其中。更經典的是最後一樂章的尾聲，出現莊嚴輝煌聖詠般的旋律，表現著英國皇家的榮耀，但是這光輝的主題中，仍然有揮之不去的基礎四度音型存在，彷彿古堡中瑪莉女王之魂，永存於大英帝國的人民之中。

交響曲《義大利》在孟德爾頌有生之年並未出版，此曲倒是首演於英國，於1833年受倫敦愛樂協會之邀演出此作品。此首交響曲創作動機

起因於大旅行期間經過義大利的旅行。這首在調性上特別的是以大調開始小調結束，第一樂章快速洋溢的主題，彷彿義大利的陽光與熱情，第二樂章低音絃樂不徐不緩的漫步音型，令人有朝聖步伐的聯想，更代表著義大利風情的是第四樂章，薩塔列羅舞曲（Saltarello）快速的三連音音型，洋溢著南義大利寫意風情。

孟德爾頌生前出版的交響曲尚有第一號交響曲Op.11，它其實與孟德爾頌早期習作的十二首《絃樂交響曲》相關聯，這十二首只做給絃樂團，但被標示為“Sinfonia”，到Sinfonia第十三號（Sinfonia XIII）則作給管絃樂團，即成為第一號交響曲。另外孟德爾頌自稱不甚滿意的作品，是他在有生之年沒有給予編號的《宗教改革》（Reformation）交響曲，於孟德爾頌去世後編為Op.107，是為馬丁路德改教奧古斯堡宣言（confession Augustana）三百年紀念而作。關於孟德爾頌去世後因出版的原因被編為第二號交響曲的《讚美之歌》（Lobgesang），於2009年威爾納為孟德爾頌作品重新整理的MWW編碼研究中，因其歌詞屬性屬於宗教類型，所以將此曲從交響曲類別改為大型宗教樂曲類。此曲結構上與巴赫清唱劇相似，甚至使用到葛麗果聖歌的旋律。

關於孟德爾頌的小提琴協奏曲E小調Op.64，完成於1844年，由好友大衛首演於萊比錫布商大廈。這首至今人們仍十分喜愛並成為演奏會經典曲目的作品，小提琴的炫技並非此曲令人注目之處，而是如何在演奏中，奏出孟德爾頌一生的幸福、溫暖以及明亮清朗的格性是一項挑戰。此曲有孟德爾頌獨有的作法，例如第一樂章的華彩（Cadenza）在發展部尾段出現，並且全部寫出，然後漂亮的接入再現部。每個樂章中均有過渡段落彼此銜接，使整個樂曲「美麗的成為一體」（Beauty! As a whole）。

鋼琴協奏曲共作有八首，只有兩首常被演出，第一號鋼琴協奏曲Op.25 G小調，以及第二號Op.40 D小調。孟德爾頌是一位鋼琴技巧極佳的演奏家，但是在他的鋼琴協奏曲中並未像同

時期的蕭邦、李斯特一般挑戰鋼琴技巧的極限，而是將高難度的技巧融入於他鋼琴作品的本色「無言歌」(Lieder ohne Worte) 之中。

最後提及的，是孟德爾頌最令人讚嘆的「無言歌」，此特色道盡孟德爾頌最深的浪漫情懷。「無言歌」最早被提起，是在芬妮給好友克林格曼的信：「菲力給我三部作品，其中之一放在我的筆記本中，是一首『無言歌』，是他最近創作的幾首美麗作品之一……。」不久後，孟德爾頌出版第一冊，從 1832 年到 1868 年陸續出版了八冊的「無言歌」鋼琴曲集，每集六首，每一曲如性格小品般短小，多為三段式。孟德爾頌曾經說過，有些意義的表達，音樂比文字語言更具體，能更清楚呈現出既定的「思想」(Gedanken)。不只在鋼琴作品，孟德爾頌所有的作品中，都有「無言歌」般的優美旋律樂段。他樂曲中的音樂已突破言語的限制，透過他美好的樂音聲響，直接對所有愛他音樂的人說話。

# 從「美術」到「當代藝術」 二十世紀的法國藝術

撰文 陳宏星 法國高等社會科學院美學博士

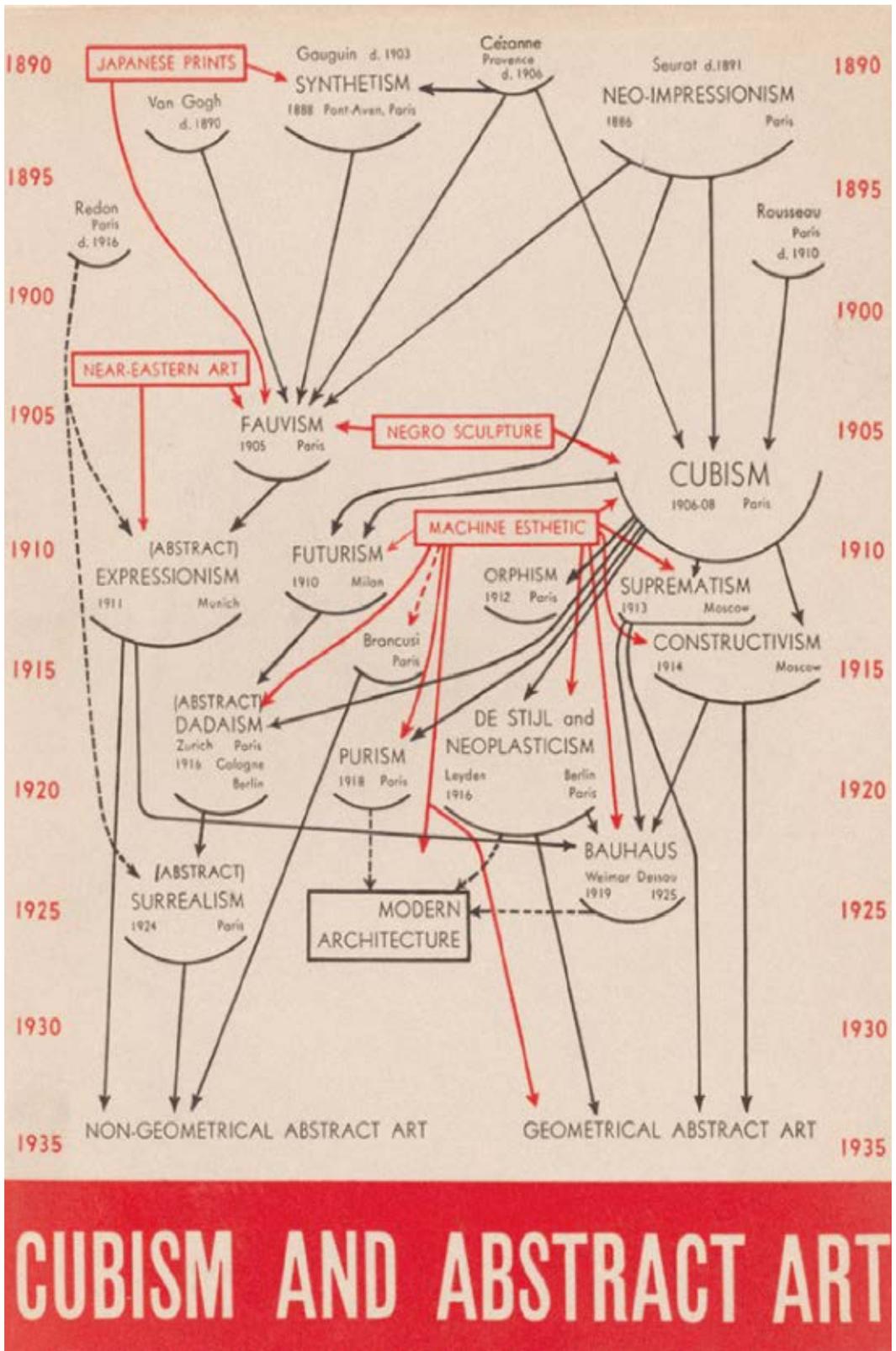
在接獲國家交響樂團的邀稿後，自問的第一個問題便是「如何只以三千字，介紹過去一百年來的法國藝術發展？」

## 一、方法上的難題

接受此委託無疑是一位學者的自殺任務，因為光是條列式的百年法國藝術家與作品清單就可輕易超過三萬字了，因此如何讓音樂界的讀者們能在極短的篇幅中約略掌握法國視覺藝術在上世紀的發展全貌，便是本文的最大難題。在方法上，圖表似乎會是最有效率的一種選擇，例如以紐約現代美術館開館館長 Alfred H. Barr Jr. 為範例，從其 1936 年的展覽「立體派與抽象藝術」圖錄封面所繪製的關係圖中（圖一），便可迅速一覽各個藝術流派之間的承繼關係。從認知的角度來看，此方法當然比條列式的專有名詞來得清晰，因為它用箭頭說明了藝術發展的歷程並非個體獨立創作之現象，而

是在影響與交流的作用下，催化產出造型的新嘗試。所以是否立基在 Barr 的圖表上，把只屬於法國的部分抽離出來重繪即可？例如，從圖表最上端十九世紀末的塞尚（Cézanne）、高更（Gauguin）、梵谷（Van Gogh）<sup>1</sup> 與秀拉（Seurat）四位起頭，接續後來的立體派（Cubism）與野獸派（Fauvism），但隨後忽略德國的表現主義（Expressionism）、義大利的未來派（Futurism）與俄國的構成主義（Constructivism）？之後再接上純粹主義（Purism）與超現實主義（Surrealism），如此一直繪製到二十世紀末？此舉雖然能讓人清楚地「看見」法國藝術在時空中演化的狀態，但卻無法「了解」流派之藝術內涵，也無法「認知」到底是哪些特質與屬性從一流派過渡到另一個。因此，本文將不採取圖表策略，而會以概論的方法，捕捉歷史兩大轉折點，簡要地說明法國上世紀的藝術發展。

1——  
梵谷雖是荷蘭藝術家，但他若沒有去到法國創作、遇到印象派畫家們的話，也不會成為我們所認知的梵谷。所以就藝術意義上而言，他是法國後印象派藝術家，而這跟出生與國籍無關。



圖一：1936年，Alfred H. Barr Jr. 所繪製的《立體派與抽象藝術》展覽圖錄封面

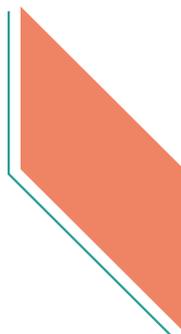
## 二、從古典主義到現代美術

若 Barr 的圖表所呈現的是藝術流派間之繼承關係，接下來我們要強調的則是斷裂的藝術史。或許故事從 1863 年的「落選沙龍」開始會是一個好起點。被美國重要藝評家格林伯格 (Clement Greenberg) 視為現代美術之父的馬內 (Édouard Manet)，其《草地上的午餐》(圖二) 在 1863 年的沙龍評選上引起了極大的反感，因而與三分之二的參展作品一同落選，但這其實是他與古典主義和學院派的決裂宣言。從傳統美術的典範來看，《草地上的午餐》就是一幅敗德又醜惡的繪畫。原本應是女神在森林中休憩的唯美場面，在此變成了妓女與世俗男子的放蕩遊戲；兩位身穿當代西服的紳士把美術應有的象徵距離完全抹煞掉，因為馬內所畫的就是那時代的現代人生活，而非過往畫家所鍾愛的歷史與神話傳說。這便是現代繪畫的濫觴，也是藝術史的一個重要斷裂點。

品味的革命沒有停留在馬內的畫筆上，印象派與後印象派的畫家們接過了前衛的火炬，除了把過往學院的繪畫主題給拋在一邊，專注描繪現代生活之外，再現與世界之間的關係也開始產生了質變：攝影的發明與發展，讓藝術家明瞭到美術不再是再現現實的最佳利器，因而迫使他們在創作上重新定位，並思索藝術之本質問題。若說當時的攝影是捕捉光線、以化學定影黑與白的技術，那麼印象派則強調用色彩描繪光線千變萬化的瞬間，例如莫內 (Claude Monet) 的《印象·日出》。隨後，把印象派的外光邏輯推衍至極限，便產生了後印象派秀拉的點描技法，把光線變成顏色粒子，在畫布上並列，最後讓眼睛自行組成影像。但如此一來，世界也因此裂解成浮動的光點與不確定的表象，使得某些後印象派畫家轉而想捕捉視網膜之外的真實，例如塞尚的《聖維克多山》便是想追尋視覺印象之外、組成世界的基本元素。



圖二：1862-1863 年，馬內 (Édouard Manet)，《草地上的午餐》



時間正式進入了二十世紀。時隔十一年之後，法國於1900年再次舉辦萬國博覽會，巴黎也迎來了超過法國總人口數的五千萬參觀人潮。不例外地，各國有志的藝術家更是持續地湧入花都，因為那裏是萬眾矚目的國際藝術之都。來自西班牙的青年藝術家畢卡索（Pablo Picasso）在世紀初的前十年間，將開創出引領未來藝術潮流的造型革命。在經過「藍色時期」（1901-1904）與「粉紅色時期」（1904-1906）之後，受到伊比利原始藝術與非洲雕刻的影響，畢卡索創作出《亞維儂少女》（1907），直接宣示了未來「立體派」畫風的誕生。他日後跟法國畫家布拉克（Georges Braque）一起研發出分割畫面的多視點技法，並且拋棄了色彩，只專注在空間與結構之構成。立體派畫風後來深深影響了歐洲大陸許多畫家，進而形成了一整個流派風格與分支，例如加入了速度感的義大利未來主義。

布拉克並非一開始就是空間結構的信徒，他首先是印象派的追隨者，但在1905年看到野獸派的展覽之後，就變成是色彩的擁護者。野獸派這個專攻色彩之流派可以算是二十世紀第一個前衛藝術運動，也是後期印象派主觀用色（例如高更與梵谷）發展以來的歷史結果。從其主要成員馬蒂斯（Henri Matisse）之《戴帽女士》（1905）中可看出，其大膽又肆無忌憚的大面積配色與混色，完全不遵循客觀對象的自然呈色。至此，從野獸派與立體派的發展來看，便可預測藝術未來的走向是朝著創作者主觀認知的真實前進，客觀寫實的傳統也將完全被排除於前衛革命的視野中。

小插曲：就在第一次世界大戰的前夕，一位年輕藝術家 - 杜象（Marcel Duchamp） - 把一個腳踏車輪安置在一個圓凳上，成為史上第一件「現成物」作品。這個不經意的舉動將在五十年後被視為是當代藝術創作之先驅。但在1913年的當下，沒人真正在意這類玩笑之作，以至於所謂的「原作」早已消失，因為連藝術家本人也沒把它當一回事。隔年，歐洲大陸不幸地陷入了瘋狂的戰亂之中，一些避難的

藝術家們聚集在蘇黎世伏爾泰酒館（Cabaret Voltaire），反思西方文明發展所帶來的毀滅性災害，於是倡議虛無主義與反藝術，進而造就了達達主義（Dada）。只是，當和平再度來臨，達達的虛無則讓位給探索潛意識的超現實主義，心靈世界的奧妙成了藝術亟欲開發的新世界，一直到另一個世界大戰來臨……。



### 三、從現代美術到當代藝術

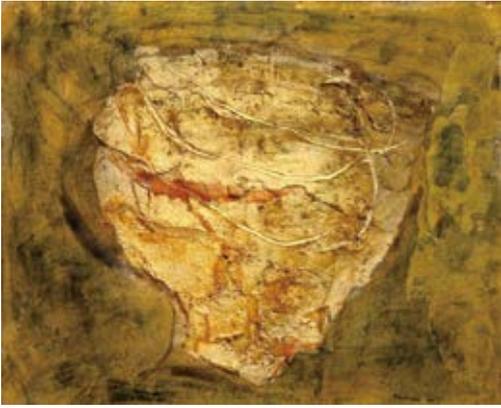
現代藝術激進的造型革命，不幸地被希特勒列為「頹廢藝術」而在德國被禁止、銷毀或轉售。但在二戰納粹占領法國期間，依舊有不少藝術家持續前衛藝術之創作。福特里耶 (Jean Fautrier) 便是其中一位，他的非形象繪畫 (Art Informel, 圖三) 日後影響了杜布菲 (Jean Dubuffet) 的創作，同時也以另外一種風貌，與 30 年代赫爾 (Auguste Herbin) 在巴黎創立的「抽象-創作」團體一起為非具象藝術的發展出力。戰後的法國於是迎來一波抽象繪畫潮流：比西埃 (Roger Bissière)、巴贊 (Jean Bazaine)、馬內西爾 (Alfred Manessier)、波利亞科夫 (Serge Poliakoff) 等畫家各自帶來色彩豐富的空間構成；相對地，蘇拉吉 (Pierre Soulage) 則是單純以黑色抽象繪畫取勝。只是，現代藝術從具象走到非具象、非形象與抽象之後，似乎預見了繪畫這強勢媒材的最後一刻榮光，因為在進入六零年代之後，將有另一個創作的新典範興起，逐漸取代舊日的藝術分野。

若說「美術」的內涵自十八世紀定調以來，一直以繪畫、雕塑、建築等劃分藝術家各自之專業的話，從 1960 年起，「當代藝術」這新典範則是把「美術」各類的藩籬徹底打破，從根本上質疑其本質。從此，不再有材質媒介的侷限，所有一切都可以是創作的基底，包括概念、語言、行為、現成影像或物件等等，都將是當代藝術的材料。最佳的例證便是法國藝評家雷斯塔尼 (Pierre Restany) 於 1960 年代的起義，他集結了阿爾曼 (Arman Pierre Fernandez)、凱薩 (César Baldaccini)、克里斯多 (Christo Vladimirov Javacheff)、杜弗林 (François Dufrêne)、漢斯 (Raymond Hains)、雷斯 (Martial Raysse)、史波利 (Daniel Spoerri)、丁格利 (Jean Tinguely) 等藝術家，創立了「新現實主義」運動 (Nouveau Réalisme)，以全新的方式看待現實，並取材現實世界所提供的一切進行創作，為的是抗衡美國抽象表現主義與歐洲抒情抽象的潮流。

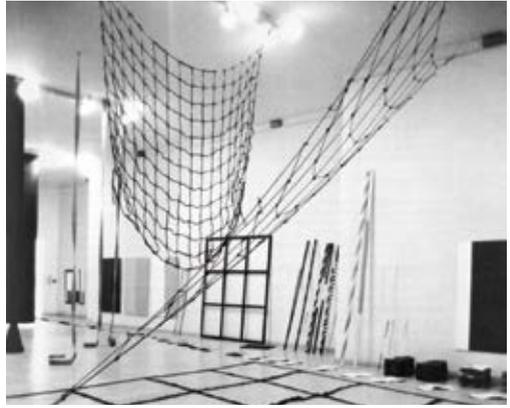
雖然繪畫一步步地走向式微，但法國 60-70 年代還是有當代藝術團體從事這媒材的再創作。例如，BMPT 團體<sup>2</sup> 以直線、橫線、圓圈與方塊等簡單的形狀繪製在各種表面之上，把自己約化成油漆匠般的角色，報酬計價算的是時間、材料與工錢，目的是質問作者之原創性，並反思繪畫跟主體的必然連結關係。或者像「支撐/表面」團體 (Supports/Surfaces)，把繪畫拆解成畫布、畫框、顏色等材質性元素，進行對繪畫本質與物質性的根本提問 (圖四)。在進入 1980 年代之後，後現代主義讓繪畫又有捲土重來的趨勢，使得先前被現代主義所排除的敘事、歷史、神話等傳統畫題又回到藝壇。但是，法國當代藝術之勢力已植根於各大美術館，繪畫復興的假象也將在日後徹底幻滅。

<sup>2</sup> \_\_\_\_\_  
此乃四位藝術家名字的縮寫：Daniel Buren, Olivier Mosset, Michel Parmentier, Niele Toroni。

<sup>3</sup> \_\_\_\_\_  
請見 Yves Michaud, *La Crise de l'Art Contemporain*, Paris, PUF, 1997, 第 16-17 頁。



圖三：1943年，福特里耶（Jean Fautrier），《人質》



圖四：1970年「支撐 - 表面」於巴黎市立現代美術館展出之現場照片

## 結語：當代藝術之危機

在二十世紀的最後十年，法國藝壇爭論不斷，起因是當代藝術在官方機構的全面勝利，讓傳統美術的擁護學者與評論家覺得「藝術已死」，於是紛紛出面大肆批評，理由共有以下十五點：

### 當代藝術

1. 「無聊」。
2. 「引不起美感情緒」。
3. 「是精神虛假的作用以掩飾其空洞與無能」。
4. 「沒有內容」。
5. 「四不像」。
6. 「沒有任何美學標準可以運用在這胡搞瞎搞之上」。
7. 「完全不需要藝術才能」。
8. 「是被歷史耗盡之藝術」。
9. 「是歷史化縱慾的結果」。
10. 「是再也不具有批判性之藝術」。
11. 「是純粹市場的產物」。
12. 「是國際、美國、上流社會網絡與藝術世界合謀的結果」。
13. 「是官方的藝術」。
14. 「只存在於美術館的保護之下」。
15. 「絕緣於完全無法理解的觀眾之外」<sup>3</sup>。

有趣的是，藝術家們鮮少參與這場辯論，感覺似乎跟他們沒有任何關係一般。雖然二十世紀的法國藝壇是在「藝」識形態的爭鋒相對中結束，但這一百年來對於現代與當代藝術發展的貢獻，將使法蘭西之榮光長存於各路史家的文筆中。

撰文 馮天彥 國立臺灣大學音樂學碩士

# 樂譜鑿刻的壯闊大地



我們可否先想像各種藝術如何呈現大自然的風光、物語以及其四季嬗變？

繪畫，可試著從畫家的光影色澤察覺主題環境的變化與溫度，從顏料質地關注風是如何流動、水是如何靜止不動，從層層堆砌的圖層具體看見自然萬物的遞變；建築，我們可透過建築師如何選用建材搭配地區的自然特景相互應，可從建物的外觀理解建築師如何用形狀體現水的流線、風的柔順、光的陰影、以及自然物體與屋件結構的相容共鳴；那舞蹈呢？儘管肢體能展現的動作仍屬抽象，但具有自然標題性的舞蹈作品，還是能覺察舞者肌肉的張力、舒放、抽動與蓄勢待發，可以間接對應自然景象中的情境：試著想像林懷民的《稻禾》如何將舞蹈引入自然、萬物輝映舞姿；又甚至文字小說，作家幾乎可用精準的文字表達他們曾看見的事物，透過筆墨流瀉自然景緻。

至於音樂如何展現大自然的各種元素？事實上音樂中的獨奏曲目到大編制管絃樂都有不少介紹自然風景的曲目：作曲家藉由單一獨奏樂器展現自然的鳥嘯聲景，也透過滂薄豐厚的管絃



樂展現自然中的奧妙與偉大。進一步細想，作曲技法中的速度配置、音域高低、織度變異、器樂仿聲、和聲色調及音色營造……等等，都是音樂家們描繪大自然中的「好工具」。音樂儘管抽象，為何又讓人能身歷其境感受——因為大自然本身就有它們的「聲音景像」。

新樂季中，準·馬寇爾 (Jun Märkl) 以「自然」作為其中一個核心主軸，透過國家交響樂團與多位獨奏者歌頌自然美好。這些豐富的曲目涵括交響曲、交響詩、多樂章管絃樂、交響藝術歌曲與協奏曲等：每首樂曲，音樂家透過不同方式表現自然的千姿百態，更以詩入樂、兼容文學，讓愛樂者「進入音樂廳有自然」、「身在自然又伴隨樂音」。

### 交響曲與交響詩中的宜人風光和壯闊洋流

和自然相關的作品最為人知的是貝多芬 (Ludwig van Beethoven, 1770-1827) 第六號《田園》(Pastoral) 交響曲，古典時期的《田園》交響曲有個難能可貴處，在貝多芬之前的交響曲絕大多數仍屬絕對音樂，然而貝多芬卻開

創利用具體的文字以及作曲技法申抒他對自然景色的傾愛，不但拓展「音畫」在交響樂具象的過程、更被視作是某種標題音樂的雛形。貝多芬在各個樂章標註具有暗示的小標題，曲中溪水細語、小鳥鳴唱以及風雨雷電交加的景象，為《田園》交響曲增添更多自然的擬音效果——這些都源自貝多芬日日漫步於海利根斯塔特 (Heiligenstadt) 小村的靈感。

到了二十世紀，我們發現音樂家們也熱衷於自然的主題，尤其是「海」。凡舉艾爾加的《海景》(Sea Pictures)、德布西的《海》(La Mer) (前二者下文將介紹)、史丹福德 (Charles Villiers Stanford, 1852-1924) 的《海之歌》(Songs of the Sea) 以及布瑞基 (Frank Bridge, 1879-1941) 之《海》(The Sea)，這些都是經典例子。

而樂季中欲帶來的沃恩·威廉斯 (Ralph Vaughan Williams, 1872-1958) 也是鍾愛自然的音樂家之一。其實他也譜過以「田園」為名的第三號交響曲，但第一號交響曲《海》(A Sea Symphony) 的滂薄氣勢更讓人印

象深刻。熱愛詩人懷特曼 (Walt Whitman, 1819-1892) 的他，從《草葉集》(*Leaves of Grass*)、《航向印度》(*Passage to India*) 中擷取許多文字，配上樂音譜出四樂章的鉅作。除了氣勢格外震撼，沃恩·威廉斯也將聲樂交響曲持續推向另一個高峰境界，他對自然大海的愛，有別於貝多芬那般細膩描景，其背後具足更深遠的意義，藉由出航大海、同時航向遠海的終端。

交響曲能展現浩浩湯湯的篇幅，單樂章的交響詩亦可雕琢精巧的自然光景。樂團亦演出法國六人組 (Les Six) 歐內格 (Arthur Honegger, 1892-1955) 描述自然的交響詩：《夏日的田園》(*Pastorale D'été*)。此曲的寫作靈感來自他在 1920 年拜訪瑞士阿爾卑斯山脈所見的美景。樂評們其實都說道這首樂曲有向前輩「致敬」(貝多芬《田園》) 以及呼應同期作品 (沃恩·威廉斯《田園》) 的意味。何以此言？是因為歐內格所創作的音樂往往比他同輩的作曲家更顯傳統，雖然他的其他作品偶帶有不和諧的未來主義感，但《夏日的田園》卻比他任何作品來的內斂、溫順，曲內的鳥語花香徹底讓人醉心痴迷。《夏日的田園》借用絃樂的襯底音不斷地流連回返，製造微風徐徐之樣，配以單簧管以及長笛的鳥鳴，以及雙簧管、圓號的悠遠歌唱，道出他眼中的自然風貌。

## 作曲家筆下的海洋與自然： 音樂元素之「展現」

廿世紀「以樂描景」法國大師事實上還有一人——作曲家德布西 (Claude Debussy, 1862-1918)。德布西與本季首出的諸多作曲家同樣都熱衷寫景海洋，並將海的聲音具體化：從海的浪花聲、海空交界的色溫變化，將其轉化成自己內心的印象之美，並以音樂表達出來。德布西筆下的大自然作品最屬《海》為有名，也是印象主義中極具代表的曲目之一。這首作品涵蓋三個標題，分別是〈海上的黎明到中午〉('De l'aube à midi sur la mer')、〈海浪的嬉戲〉('Jeux de vagues') 以及〈風與海的對話〉

('Dialogue du vent et de la mer')。作曲家其實都善於利用樂器進行模擬或是仿聲，例如《海》的三樂章內，可以聽見德布西技臻嫺熟的管絃樂法，透過豎琴展現水的波浪形、定音鼓與其他擊樂器表現水的洶湧之樣，抑或樂器與樂器間「不相讓」的複雜交織，呈現暗礁內的詭譎多變。

德布西另一首管絃樂曲《夜曲》(*Nocturnes*) 也有獨特的描景光彩效果。《夜曲》亦由三個篇章構成：〈雲〉('Nuages')、〈慶典〉('Fêtes')、〈海妖〉('Sirènes')。作曲家在處理第一曲〈雲〉時，除了將和聲色彩發揮極致，在音樂單元的長短也仔細琢磨，有時是平淡綿長的樂句，有時是簡短利索的短音組 (unit)、甚至是單音回返，這些單元片刻亦是相互交錯，猶如天空雲層的錯綜萬變。中間樂章〈節慶〉的主角則是節奏，木管、銅管與絃樂常以塊狀的聲部齊奏，同樣輔以短旋律音型，相互答應。若說《海》的三個篇章是白天的海，第三樂章的〈海妖〉則是深夜的海。豎琴的上下音階可像是月光映照水面那波光粼粼之樣，十六位女聲合唱幾乎只用吟誦應和管絃樂團，樂曲多次同音型反覆堆砌製造海妖的魅惑。

準·馬寇爾挑選西方的海，同時也帶來東方作曲家的海洋之美。他曾帶領法國里昂國家管絃樂團 (Orchestre National de France) 演出／錄音細川俊夫 (ほそかわ としお, 1955-) 的《循環的海洋》(循環する海)，此時也將曲目一併帶到臺灣。細川俊夫自幼於海岸邊長大，是海洋熱愛者，他筆下海的樣貌極多，在樂曲使用顫音、極短的單音、音量漸層、音階式的移動等技法展現水的姿態，同時也強調水的循環模式：從海洋、雲層、風暴、降雨、回歸至帶有薄霧的寧靜海洋——前述提及的種種「音樂材料展現」，都是音樂家筆下的海洋面貌。

## 以人聲謳歌的大自然

音樂若搭配詩詞描繪海景，是不是能將其更為具體展現，答案肯定是的。這次另有兩首令人印象的交響化連篇歌曲，首先是蕭頌 (Ernest Chausson, 1855-1899) 的《愛與海之詩》(Poème de l'amour et de la mer)。此曲的三段〈水漾之花〉('La Fleur des eaux')、〈間奏曲〉('Interlude')、〈愛之死〉('La Mort de l'amour') 之一、三段取自好友詩人布紹爾 (Maurice Bouchor) 同名詩集，音樂中也有大量繁複的音階式音型展現海洋的流動感，而此曲的海不只單純描景，藉由捲起的旋渦、隨波逐浪的水、以及潮水的拍打聲響當作愛人們嚮往的浪漫海景，再由女高音表現少女對愛的情懷。作曲家有時純粹借用音樂表達景色、有時把情感寄寓其中，將音樂與自然的關係拉得更加緊密。

第二首艾爾加 (Edward Elgar, 1857-1934) 的《海景》亦是描繪景，也寫情感。他選用不同詩人的詩入樂，完成五首的連篇歌曲：〈海洋安眠曲〉('Sea Slumber Song')、〈避風港 - 卡普里島〉('In Haven (Capri)')、〈海上安息日之晨〉('Sabbath Morning at Sea')、〈珊瑚所在處〉('Where Corals Lie')、〈泳者〉('The Swimmer')。生活在島國的艾爾加對海也有一定的情感，這五曲有淒美的樂音、亦有恬淡的情景，本季曲目的「海」主題讓愛樂者體現無限的自然魅力。

## 「藝術是有整體性的」

準·馬寇爾曾道：「我不希望曲目是亂數的編排，而是有藝術上的整體性」：我想這句話仍可實踐在這個樂季的主題安排。音樂史中與自然相關的作品不勝枚舉，例如還有本樂季迪悌耶 (Henri Dutilleux, 1916-2013) 的《夢想之樹》(L'arbre des songes) 與孟德爾頌 (Felix Mendelssohn, 1809-1847) 《芬加爾洞窟》序曲 (Die Hebriden Overture) 等曲目——準·馬寇爾精挑細選不同時代、不同樂種以及相異風格的各式自然面貌，讓愛樂者透過國家交響樂團的樂音認識更多自然的美好。萬物可以永久流傳，與自然相關的雋永音樂作品也可以代代謳歌。





# 《穿樂時光》 —— 利用音樂與照護打造樂齡生活

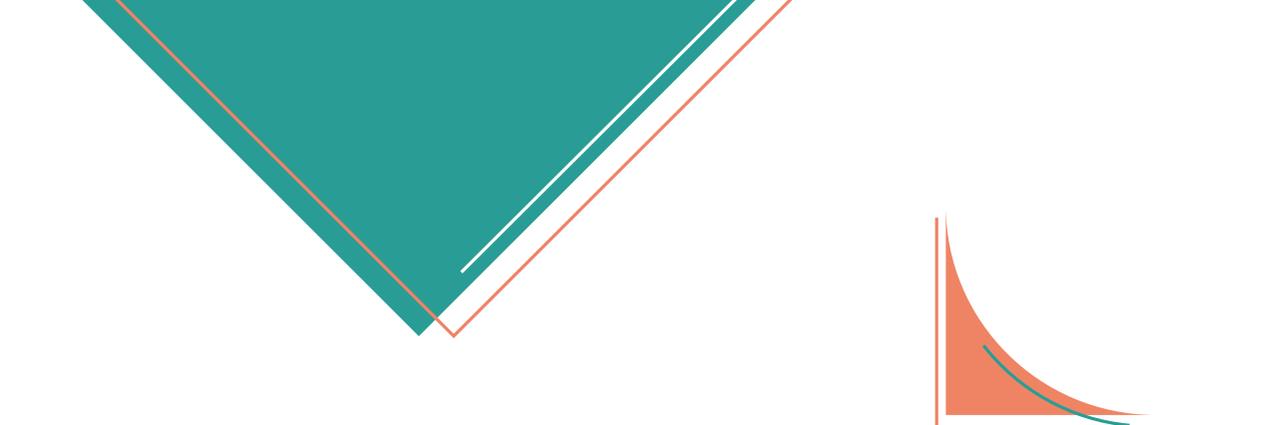
撰文

陳思好

英國伯明翰大學文化資產學博士、國立臺北教育大學文化創意產業經營管理學系兼任助理教授

根據「國家發展委員會」公布的《臺灣人口高齡化發展時程》，臺灣將於三年後（2025）正式進入超高齡社會，屆時 65 歲以上人口將佔總人口比率 20%。事實上，這並不只是臺灣即將面對的，甚至早已是國際的問題。有鑒於全球高齡化社會發展，英國率先提出「社會處方箋（Social Prescribing）」，藉由醫師、護理師以及專業照護者的判斷，藉著參與文化、藝術、運動等具有社交關係的活動，為年長者開立處方，提升他們的生活品質與身心健康。「世界衛生組織」在 2019 年 11 月發表《藝術作為





促進健康與幸福的全面性報告》當中也提到「藝術參與對於身心健康的正面影響」，甚至還能達到減少醫療成本的預防效果。

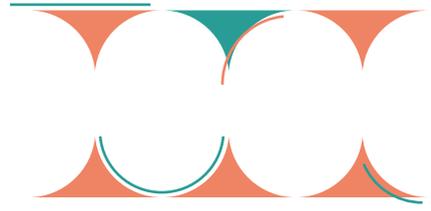
除此之外，隨著年齡增加而上升的問題，還有「失智症盛行率」。「臺灣失智症協會」根據內政部人口估算，截至去年底，全國失智人口共 312,166 人，佔總人口 1.34%；而 10 年後失智人口比率將攀升至總人口 2%。2019 年臺北市立聯合醫院引入「社會處方箋」概念，針對失智長者推動以文化藝術結合醫療的「非典型藝術處方箋」，將「欣賞音樂會」等藝文活動納入醫囑。2020 年起國家交響樂團（下稱 NSO）與臺北市立聯合醫院合作「音樂會處方箋」，不只增進失智長者與音樂的接觸，更藉此讓失智長者有更多與他人互動交流的機會。

在高齡與失智人口比率不斷攀升的趨勢下，保障樂齡族群以及失智症者的生活品質，成為整體社會都必須思考和努力的任務。NSO 以音樂專業為出發點，結合醫療體系，持續發展、推動樂齡友善活動，這樣做的目的只有一個，那就是「落實文化平權」，簡單地說，把音樂與醫學跨領域結合，讓人文關懷不再只是口號，而是真正落實在日常生活裡，讓任何族群都能享受到音樂藝術，並且兼顧了身心靈健康。

這項活動發展到今天，包括三大主軸：從與臺北市立聯合醫院合作的「音樂會處方箋」開始，之後引入英國曼徹斯特樂團（Manchester Camerata）「腦海樂音（Music in Mind）」計畫，與英國籍講師合作開辦「樂齡音樂照護工

作坊」，培訓臺灣在地音樂輔療師，最後則是順應數位化趨勢，首開國內先例，開發了專為長者及照護人員所設計的「愛樂實驗室 App」，除了提供多元化的節目內容之外，還建立了「失智症照護主題專區」，照護者也可以藉此舒緩、並且記錄長輩的心情變化，用音樂彼此連結，達到更有效的音樂輔療照護。這樣的設計，不只是把「失智症病狀－音樂互動」工作模組數位化，NSO 更積極地透過不同方式，以音樂和失智長者互動，為失智照護帶來不同的刺激與可能性，也打破民眾對於古典樂遙不可及的刻板印象。簡單地說，這就是落實了國家重要藝文機構所肩負的社會責任。

在 2021 年，NSO 舉辦了兩場《穿樂時光》音樂照護工作坊，由英國講師群線上講授，帶領學員具體瞭解「如何藉由音樂興與演奏與失智長者互動」，此外還分享了講師實際進入失智機構的互動經驗。這兩場工作坊主要參與對象，包含 NSO 團員、音樂專業人士，以及具有照護背景及經驗者。從工作坊成效調查結果來看，在「與照護相關」面向的學習效果最為顯著，尤其在「了解照護長者注意事項」、「辨別長者需求」、以及「以不同方式與長者溝通」這三個項目，是學員回饋成長最明顯的。至於在音樂面向，學員感到相當有收穫的項目則是「利用音樂與他人交流」、以及「音樂是有趣的」。活動結束後，學員普遍對於「音樂照護的理解」，比起活動前有顯著提升。這樣的結果不只顯現工作坊成效良好，也可以看出對於照護失智者 - 尤其是結合音樂與失智者互動、交流的理解上 - 具有很大的發展潛力。



從個別學員的參與經驗分享可知，由於他們平時從事照護相關工作、或是與長者同住而有照護經驗，都讓他們對於「音樂照護」有很高的興趣，希望藉著這個活動，瞭解更多照護長者的可能性。擔任樂齡社區音樂講師的學員在結訓後分享其實務經驗，表示在臺灣多數照護中心裡，大多是以音樂欣賞方式讓長者接觸音樂，相較之下，NSO 工作坊使用「即興共同創作」的方式，提高了與長者互動的成分，也讓長者有更多參與空間。

但值得注意的是，臺灣樂齡社區課程大多是由單一講師主導，不同於 NSO 工作坊課程裡的多人共同帶領。臺灣樂齡社區課程雖然有社區內其他工作人員協助，但相對地，對於講師獨自帶領、以及掌控全場的能力，也提高了要求門檻。除此之外，在參與心態上，如果和歐美文化相較之下，臺灣長輩一開始的態度會較為保守，他們會擔心在參加即興活動時，自己發出的聲響是否正確、或是打擾其他人，不過，在講師引導與「即興」元素的帶動之下，長輩們往往會找到自己的方式，更積極地參與活動，甚至擺脫因為無法遵循講師指令而產生的挫敗感。如果和傳統的靜態音樂欣賞相較之下，NSO《穿樂時光》音樂照護工作坊的輔療效果，明顯地提升了許多。

音樂照護的重點，是透過集體即興創作與失智長輩互動。透過工作坊的活動，也讓我們瞭解：由於「即興」充滿了不確定性，這多少會讓長者感到有些遲疑，此外，對於不具有音樂專業的學員來說，也是比較沒把握的環節。在照護社區擔任體適能講師的學員分享到，由於非音

樂專業背景的關係，因此對於利用即興帶動失智長者活動，也曾有不確定感，不過，在受到英國講師帶領和鼓勵，再加上實際應用與失智長者互動之後，學員對於即興應用上的自信，也有大幅度提升。

音樂照護工作坊的參與經驗，不只可以幫助照護工作者的日常生活，許多學員也提及參與音樂照護工作坊對個人層面所帶來的改變，其中最主要的改變，就在於與家中長者之間的互動。藉由工作坊的學習，讓許多學員對於家中長輩有更多的理解、體諒，因此逐漸改變彼此對話與互動的方式，也讓學員們對於自己未來年老時的可能樣貌，也能夠坦然接受。臺灣社會面臨照護需求的增長，早已是眾人所知的趨勢，然而對於照護的理解仍然相當有限。透過 NSO 音樂照護工作坊，除了提供與既有照護不一樣的元素、方法外，也讓參與過的學員在個人生活以及心理層面上產生正面的影響力。

此外，音樂照護工作坊所培訓的「音樂輔療師」，不同於需要具備醫學專業及證照的「音樂治療」或專業照護，「音樂輔療師」的主要工作，是透過陪伴方式與失智長者互動，藉由敲打節奏、即興等方式接近音樂。除了提供有別於日常生活的新鮮感外，長者和照護者也能共同度過愉悅的時光，進而提高生活品質。課程中具有音樂專業以及照護專業的學員彼此分享經驗，不同專業的互動與交流，讓「音樂」與「照護」兩大元素可以相互融合，也使得參與學員獲得跨領域的新技能與視野，也為高齡化社會面臨之照護資源不足，提供可能的解決方案。

臺灣社會即將邁入超高齡社會，對照護工作者的需求將大幅增加。藉由工作坊培育音樂輔療師，不僅增加了照護方式的多元性，也因為照護知識、技巧以及經驗的分享，降低參與照護的門檻，讓不具醫學專業或照護執照的民眾，也有能力與身邊長者互動，提高照護者的自信心及同理心。

事實上，不論是失智症或是樂齡族群的議題，都需要長期的耕耘才能顯現。NSO 在樂齡友善活動的耕耘，近年來也逐漸展現成果，從與臺北市立聯合醫院合作「音樂處方箋」開始，除了讓失智長者親近音樂、增加與他人互動交流機會之外，多場「音樂處方箋」的經驗累積，也得以讓活動流程更具規模、更具組織性，並且擴大活動效應。辦理《穿樂時光》樂齡音樂照護工作坊，是從照護者培育角度切入，透過不同背景的學員參與，鼓勵跨領域交流與合作，也為音樂照護工作坊延伸更多觸角。基於這兩項計畫的成果，國家交響樂團「愛樂實驗室」針對失智症與樂齡族群開發 APP，發展樂齡音樂照護即興素材，使音樂照護可以不受時間、地點限制，觸及到臺灣各個角落。

高齡化社會發展早已是不可抗擋的趨勢，而高齡化社會伴隨而來的失智風險以及醫療成本，也促使世界許多國家積極尋求解決方案。結合多方資源的「社會處方箋」，以宏觀的角度，試圖做到全方位增進樂齡族群的生活品質，成為近年來各方矚目的焦點。NSO 積極善用音樂專業與資源，持續深耕樂齡友善活動，主動回應臺灣社會即將邁入超高齡化的議題，這就如同歐美社會研發的「博物館處方箋」，強調藝術與

生活的「相關性」，NSO 不斷翻轉社會大眾對於古典樂的疏遠，利用音樂作為人與人互動的溝通橋樑，更進一步結合音樂輔療與失智照顧，讓樂齡生活品質有所提升。

在未來發展上，NSO 將階段性地提升課程規劃，除了培養出臺灣在地音樂照護師資、建立音樂照護培訓機制之外，也將進一步突破地域限制，協助更多人口老化與外移的高齡鄉鎮，改善照護需求的難題。NSO 期望「穿樂時光深耕計畫」的推展，讓音樂藝術真正走進生活，從人出發，以人為本，展現更多人性的能量！





樂曆



# September

九月



Jörg Widmann



Carolin Widmann

特別企劃

2022

09/02

Fri. 19:30

衛武營國家藝術文化中心音樂廳

Weiwuying National

Kaohsiung Concert Hall

NSO 《世代對話 - 魏德曼之夜》

NSO & Widmann's Concerts

共同主辦：衛武營國家藝術文化中心

指揮 / 約格·魏德曼 (Jörg Widmann)

小提琴 / 卡洛琳·魏德曼 (Carolin Widmann)

2022  
09/16

Fri. 19:30

國家音樂廳  
National Concert Hall

力晶 2022 藝文饗宴  
《NSO 開季音樂會—琴炫蘇格蘭》

臺北場

Powerchip 2022 Classic Series -  
NSO Season Opening Concert

指揮 / 準·馬寇爾 (Jun Märkl)  
小提琴 / 黃俊文

2022  
09/17

Sat. 19:30

衛武營國家藝術文化中心音樂廳  
Weiwoyung National Kaohsiung  
Concert Hall

法國巴黎銀行財富管理音樂巡禮  
《琴炫蘇格蘭》

高雄場

NSO Season Opening Concert

共同主辦：衛武營國家藝術文化中心

指揮 / 準·馬寇爾 (Jun Märkl)  
小提琴 / 黃俊文

2022  
09/25

Sun. 14:30

臺東藝文中心演藝廳  
Taitung Art and Culture Center

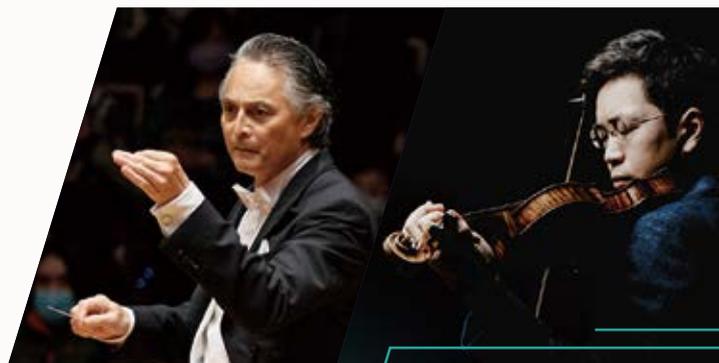
NSO 開季音樂會  
《琴炫蘇格蘭》

臺東場

NSO Season Opening Concert

主辦單位：臺東縣政府

指揮 / 準·馬寇爾 (Jun Märkl)  
小提琴 / 黃俊文



Jun Märkl

黃俊文

2022  
09/23

Fri. 19:30

國家音樂廳  
National Concert Hall

NSO 《準·馬寇爾的海》  
NSO & Jun Märkl & Ocean

指揮 / 準·馬寇爾 (Jun Märkl)  
次女高音 / 范婷玉

范婷玉



2022

# 10/01

Sat. 19:30

國家音樂廳

National Concert Hall

## NSO 《浪漫的集合 - 愛與海之詩》 Venzago & Masleev & NSO

指揮 / 馬利歐·凡薩戈 (Mario Venzago)

鋼琴 / 狄米崔·馬斯里夫 (Dmitry Masleev)

次女高音 / 范婷玉



Mario Venzago



Dmitry Masleev



北大武山

© 劉振祥

共同製作

2022

# 10/08 10/09

Sat. 14:30 Sun. 14:30

屏東演藝廳音樂廳

Pingtung Performing Arts Center

## 《緣那麼淺，愛那麼深》 音樂影像劇場—幾個瘋狂書迷的 《大武山下》之旅

原著作家 / 龍應台

導演 / 黃郁晴

作曲 / 張玠

企劃發想、製作顧問暨作詞 / 鍾永豐

生態顧問 / 董景生

指揮 / 楊書涵

女高音 / 鄭思筠

次女高音 / 范婷玉

男高音 / 林健吉

台北室內合唱團

攝影 / 劉振祥

影像設計 / 王奕盛

舞台設計 / 林仕倫

燈光設計 / 王天宏

服裝設計 / 郭馥靈

美術設計 / 何佳興、胡一之

主辦單位 / 屏東縣政府

承辦單位 / 屏東縣政府文化處

行政執行單位 / 關渡文化藝術基金會

2022

10/16

Sun. 19:30

國家音樂廳

National Concert Hall

NSO & 呂紹嘉 《傳奇與傳承 - 紀念江文也》

NSO & Lü - Legend & Inheritance, Jiang Wen-Ye

指揮 / 呂紹嘉



江文也



呂紹嘉

2022

10/21

Fri. 19:30

國家音樂廳

National Concert Hall

NSO 《呂紹嘉的浩瀚樂詠》

NSO Lü & Ralph Vaughan Williams

指揮 / 呂紹嘉

台北愛樂合唱團



台北愛樂合唱團

# November

十一月



Jun Märkl



Karen Gomyo

68

2022

11/04

Fri. 19:30

國家音樂廳

National Concert Hall

2022

11/06

Sun. 19:30

苗栗藝術中心

Miaobei Art Center

《琴牽·孟德爾頌》準·馬寇爾 X 五明佳廉 X NSO

Jun Märkl, Karen Gomyo & NSO

主辦單位：苗栗縣苗栗藝術中心（11/06 場次）

指揮 / 準·馬寇爾 (Jun Märkl)

小提琴 / 五明佳廉 (Karen Gomyo)

2022

11/11

Fri. 19:30

國家音樂廳  
National Concert Hall

2022 勇源 X NSO 大師音樂會  
《絃舞·印象·吉普賽》  
Jun Märkl, Akiko Suwanai & NSO

指揮 / 準·馬寇爾 (Jun Märkl)  
小提琴 / 諏訪內晶子 (Akiko Suwanai)  
台北室內合唱團



Akiko Suwanai

2022

11/25

Fri. 19:30

國家音樂廳  
National Concert Hall

法國巴黎銀行財富管理音樂巡禮  
NSO 《琴迷法蘭西》  
Isabelle Moretti & NSO

指揮 / 楊書涵  
豎琴 / 伊莎貝拉·莫雷蒂 (Isabelle Moretti)



Isabelle Moretti



台北室內合唱團

# December

十二月

2022

12/03

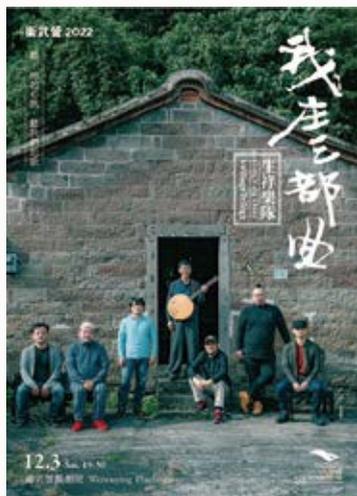
Sat. 19:30

衛武營國家藝術文化中心戲劇院  
Weiwuying National Kaohsiung  
Playhouse

生祥樂隊《我庄三部曲》演唱會  
Sheng Xiang & Band - I-Village Trilogy

主辦單位：衛武營國家藝術文化中心

生祥樂隊 (Sheng Xiang & Band)



2022

12/04

Sun. 19:30

國家音樂廳  
National Concert Hall

NSO X CMS 《發現室內樂》  
NSO X CMS Discovering Chamber Music

鋼琴 / 吳菡

小提琴 / 陳思蕾 (Stella Chen)、嚴丹苾 (Danbi Um)

中提琴 / 黃心芸

大提琴 / 大衛·芬柯 (David Finckel)、秦立巍

NSO 音樂家群

70

2022

12/15

12/16

12/17

12/18

Thu. 19:30

Fri. 19:30

Sat. 14:30

Sun. 14:30

臺中國家歌劇院大劇院  
National Taichung Theater  
Grand Theater

台積電經典饗宴

2022 NTT 遇見巨人—  
莫札特歌劇《魔笛》

TSMC Title Sponsored  
*Die Zauberflöte* by W. A. Mozart

主辦單位：臺中國家歌劇院

指揮 / 洪毅全 (Darrell ANG)

導演暨舞台設計 / 威廉·肯特里奇 (William Kentridge)

東京新國立劇院製作，2005 年皇家鑄幣局劇院創作首演



© 寺司正彦

2022  
12/24

Sat. 14:30

衛武營國家藝術文化中心音樂廳  
Weiwuying National Kaohsiung  
Concert Hall

NSO 《音樂的聖誕魔法共遊》  
NSO Fantasia—Family Concert

主辦單位：衛武營國家藝術文化中心

指揮 / 張尹芳

主持人 / 許逸聖

NSO 國家交響樂團演奏家群



2022  
12/30

Fri. 19:30

國家音樂廳  
National Concert Hall

歲末音樂會一 《林昭亮、胡乃元與  
NSO 室內樂音樂會》

New Year's Eve Concert 1 -  
Chamber Music with  
Cho-Liang Lin and Nai-Yuan Hu

共同主辦：財團法人辜公亮文教基金會

小提琴 / 林昭亮、胡乃元

鋼琴 / 王佩瑤

NSO 音樂家群



林昭亮

2022  
12/31

Sat. 19:30

國家音樂廳  
National Concert Hall

歲末音樂會二 《林昭亮、胡乃元與  
NSO 雙小提琴之夜》

New Year's Eve Concert 2 -  
Double Violin Cho-Liang Lin and  
Nai-Yuan Hu

共同主辦：財團法人辜公亮文教基金會

指揮 / 吳曜宇

小提琴 / 林昭亮、胡乃元



胡乃元

# January

一月

2023

01/05

Thu. 19:30

北藝大音樂廳

TNUA Concert Hall

**NSO 黃俊文與好朋友們《室內樂群星會》**

**NSO Opening Night! - Chamber Music Extravaganza**

**共同主辦：國立臺北藝術大學音樂學系**

小提琴 / 黃俊文、曾智弘、洪章文

中提琴 / 提摩西·李道特 (Timothy Ridout)、黃瑞儀、呂昭瑩

大提琴 / 黃日昇、唐鶯綺

法國號 / 瑞德凡·弗拉柯維克 (Radovan Vlatković)

鋼琴 / 尤霍·波赫約寧 (Juho Pohjonen)

72

2023

01/07

Sat. 19:30

國家音樂廳

National Concert Hall

**NSO 黃俊文與好朋友們《來自維也納》**

**NSO From Vienna**

小提琴 / 黃俊文、鄧皓敦、曾智弘、蔡竺君

中提琴 / 提摩西·李道特 (Timothy Ridout)、黃瑞儀

大提琴 / 黃日昇、唐鶯綺

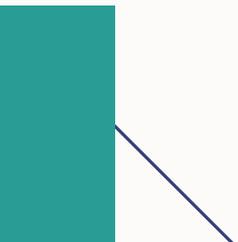
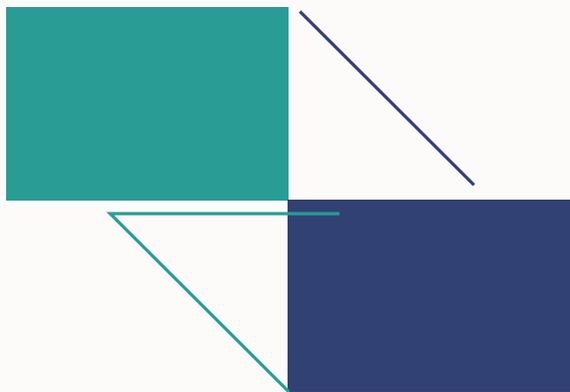
低音提琴 / 蘇億容

單簧管 / 賴俊諺

低音管 / 簡凱玉

法國號 / 瑞德凡·弗拉柯維克 (Radovan Vlatković)、劉宜欣

鋼琴 / 尤霍·波赫約寧 (Juho Pohjonen)



Stefan Asbury



黃俊文



Timothy Ridout



Radovan Vlatković



Juho Pohjonen

2023

01 / 12

Thu. 19:30

國家音樂廳  
National Concert Hall

NSO 《深琴號角》

NSO & Radovan Vlatković & Juho Pohjonen

指揮 / 斯特凡·艾斯伯瑞 (Stefan Asbury)

法國號 / 瑞德凡·弗拉柯維克 (Radovan Vlatković)

鋼琴 / 尤霍·波赫約寧 (Juho Pohjonen)

力臻完美 晶益求精



經典樂音放射生命光熱  
力晶科技勾勒文化台灣

TAIWAN  
25<sup>th</sup>  
ANNIVERSARY  
LEXUS  
EXPERIENCE AMAZING



LEXUS 25週年  
**舊換新專案**  
可享高額購車金

總代理： **和泰汽車股份有限公司**

經銷商：北都汽車股份有限公司

大安營業所 (02) 2579-1633  
台北市大安區忠孝東路三段1號億光大樓1樓

CP0中古認證 (02) 2786-1789  
台北市南港區南港路三段92號

南港營業所 (02) 2782-5899  
台北市南港區南港路二段312號

南港服務廠 (02) 2786-5588  
台北市南港區南港路二段312號

新店營業所 (02) 2911-7551  
新北市北新路三段195號

新店服務廠 (02) 2911-7552  
新北市北新路三段195號

內湖營業所 (02) 2658-9778  
台北市內湖區瑞光路356號

內湖服務廠 (02) 2658-8977  
台北市內湖區瑞光路356號

 LEXUS  
EXPERIENCE AMAZING

# 世界在此匯聚

## Where the World Comes Together

台北喜來登大飯店位於台北市交通樞紐地帶，連續榮獲「臺北米其林指南」酒店評鑑中代表頂級舒適享受「4間黑房子」推薦，館內擁有8間異國餐廳，包含米其林餐盤推薦「辰園」及二星「請客樓」，星級住宿、優選美饌，提供國際商務旅客及國人旅遊住宿的絕佳選擇，更可承接國際會議、獎勵旅遊、國內外觀光等大型團體。



台北喜來登大飯店矗立於政商交通的核心地區，高雅簡潔的現代中國風為設計主軸，融合東方雅緻與西方俐落的裝飾藝術，精心打造688間舒適客房，其中包含68間套房、3層行政樓層與專屬貴賓廳，並設置親子主題客房及兒童專屬遊戲室，提供國內外旅客卓越優質的住宿體驗。



  
**SHERATON  
GRAND**  
Taipei Hotel  
台北喜來登大飯店

台北喜來登大飯店  
台北市中正區忠孝東路一段12號(100)  
T 886 2 2321 5511 F 886 2 2394 4240  
[www.sheratongrandtaipei.com](http://www.sheratongrandtaipei.com)



萬華國際集團或其子公司授予萬華管理顧問股份有限公司特許酒店經營權。

台積心築藝術季

# Like A Rolling

# Poem 滾動的詩

©夢田影像

6/11-9/17 · 每週六一集 | 詩與歌的交會



下午4點



下午5點



晚間6點

YouTube 夢田影像

晚間6點



陸續播出



陸續播出

# Like A Rolling Poem

詩作顧問 | 鴻鴻 楊佳嫻 駱以軍  
音樂顧問 | 亂彈阿翔 馬世芳 林尚德 黃重銘  
監製 | 蘇麗燻  
導演 | 符昌鋒 王俊雄 吳俊輝

◎夢田影像 | 15集 | 以詩為本的音樂紀實





# 安居台北·品味藝術

隱居在台北最具人文氣息的巷弄角落

渴望精緻生活、體驗深刻文化

感受溫暖悸動的安心居所

鄰近大安森林公園

晨昏親近台北城最大都市綠地

國際美食永康街近在咫尺

繁忙商旅之餘，盡享當代最精采台灣食味

CORNER  
安居·台北  
THE CORNER HOUSE



台北市新生南路一段157巷10號  
Tel:886-2-2704-5888 Fax:886-2-2704-0707  
鄰近捷運大安森林公園站一號出口



身處瞬息萬變的世界

我們滿足企業家的個人及事業需求



### 幫助企業家達成目標

身為企業家，您的每個業務決策都可驅動未來正向的發展。我們瞭解您的事業和個人目標，依循您的價值觀、幫助您實踐理想、提供最適合您的解決方案。

讓您的財富潛力，有聲有色。



**BNP PARIBAS**  
法國巴黎銀行財富管理

攜手變 通世界

關愛

培育

夢想

# 躍起向上的力量



**勇源基金會**  
CHEN-YUNG FOUNDATION

勇源教育發展基金會成立於 2000 年，長期關注學生德、智、體、群、美育的均衡發展，初期主要鼓勵國內優秀學術人才、贊助各項學術研究、碩博士論文獎學金；近幾年逐漸轉型為兼具教育與慈善性質，投入社會、文化、藝術教育、救災等公益活動。

勇源基金會用心勇往直前，讓愛源遠流長，助人躍起向上的力量。

10483 台北市中山區民生東路二段161號4樓  
<http://cymfoundation.aipipis.com/>

電話：(02)2501-5656 轉 215、216

# 沐蘭 WELLSPRING SPA 連續六年榮登台灣最佳SPA首獎！

WELLSPRING SPA  
FIVE YEARS CONSECUTIVE WORLD SPA AWARD WINNER!



*Regent*  
TAIPEI

隱身在台北晶華酒店頂樓的沐蘭SPA，  
以精湛芳療及尊寵服務、  
為旅客量身打造最深層放鬆及重煥活力的休憩空間。

Located on the 20th floor of Regent Taipei,  
Well Spring SPA offers an extensive range of revitalizing treatments and pampering services.  
A holistic and rejuvenating space tailored to all guests.

台北晶華酒店 (台北市中山區中山北路二段39巷3號20F)

預約請洽 02-2523-8000 轉 沐蘭SPA

Regent Taipei (20F, No. 3, Ln. 39, Sec. 2 ZhongShan N. Rd.)

Please Dial 02-2523-8000 (transfer to Wellspring Spa)



JIU ZHEN NAN  
SINCE 1890

# JIU ZHEN NAN ESG

舊振南擁有133年的歷史，秉持永續發展的精神，讓舊振南能夠在這麼長的時間持續成長茁壯。近年，舊振南將ESG的精神納入營運策略，我們重視食品安全、消費者權益、環境永續，我們關心在地社群與員工的照護，期望能在企業成長的同時，對社會、環境都有正向的影響。

我們連結「聯合國永續發展目標(Sustainable Development Goals, SDGs)」，規劃實踐企業社會責任的四大範疇：重視食品健康安全的「食品道德」、力行對環境友善的「環境永續」、投身社會公益的「社會參與」，及傳承漢餅文化美學的「漢餅文化推廣」。

舊振南長期致力落實永續策略，近年陸續榮獲了「第26屆國家品質獎」、「2021天下永續公民獎」、「2021金商獎-創新菁英老店」、「2020遠見企業社會責任獎」、「2020、2019資誠永續影響力獎」，受社會大眾的肯定。未來我們將持續善盡對消費者、員工、環境與社會的責任，推動台灣產業往更永續的目標邁進。



堅持食品衛生作業流程  
為消費者的健康飲食嚴格把關



投身社會公益與弱勢關懷  
點亮生命的喜悅



推廣漢餅美學的體驗活動  
致力於文化教育



實施環境維護與永續行動  
積極提倡減碳生活



# *Cultural Architecture* *Architectural Art*



*Since 2003*

文化建築 · 建築藝術



# 握在手中的音樂 屬於我們的 APP 「愛樂實驗室」



愛樂實驗室 App 作為探索創新的平台，推出國家交響樂團 (NSO) 獨家錄音、知名主持人邢子青與音樂家多元 Podcast 節目、樂界快訊與心情點播。

因應國內人口高齡化趨勢，愛樂實驗室 App 打造無障礙友善設計，將古典音樂融入科技，並走入熟齡長輩的生活中。照護者可使用「舒緩」與「紀錄」功能了解長輩的心情變化與生活紀錄，用音樂連結彼此，拉近距離，以達成更有效的音樂輔療照護。



## 【音樂】聆聽古典音樂

超過 2,000 首 NSO 獨家錄音，隨時隨地，在線聆聽



## 【Podcast】收聽 NSO 原創節目

國際知名音樂家分享音樂大小事、樂曲導聆、音樂家故事等多元主題，與 NSO 徜徉音樂世界



## 【探索】閱讀樂界最新消息

最新音樂會相關消息，讓您輕鬆掌握音樂圈即時動態。「失智症照護主題專區」提供不同影音內容，分享失智症相關資訊與樂齡音樂照護經驗



## 【舒緩】心情點播

愛樂實驗室幫您挑選最適合此刻的樂曲，用細膩的樂音陪您度過每一刻



## 【紀錄】

記錄生活點滴，為您留住每個值得紀念的片刻



愛樂實驗室



MusicLab



# 贊 助 計 畫

# 愛 樂 知 青

## Partner of NSO 藝企夥伴

NT. 250,000以上

**票券回饋：**得禮遇國家音樂廳貴賓包廂VIP Family計畫，或NSO全樂季節目50張貴賓票券。

**愛樂回禮：**獲邀參加NSO節慶酒會。得安排至企業或團體進行專屬音樂導聆課程二次。

## Pal of NSO 好朋友

NT. 50,000以上

**票券回饋：**獲得NSO樂季節目10張貴賓票券。

**愛樂回禮：**可於票券發售前，享指定座位等尊榮會員服務。獲得NSO製作之限量紀念品及CD、DVD…等。

## Fan of NSO 愛樂知青

NT. 500

**愛樂回禮：**NSO主辦節目500元購票優惠折抵券乙張、NSO主辦節目每場享有乙張購票75折優惠、專屬限定體驗/福利不定期公開中。

## Patron of NSO 守護者

NT. 100,000以上

**票券回饋：**獲得NSO樂季節目20張貴賓票券。

**愛樂回禮：**得安排專屬至企業或團體音樂導聆課程一次。獲得心儀音樂家「To Dear Friend」簽名NSO樂季手冊二款。

## Star of NSO 築夢者

NT. 1,000~NT. 49,999

**愛樂回禮：**於NSO樂季手冊及音樂會節目單上，冠名感謝。於NSO音樂會中場休息時間使用知音沙龍。



立即加入愛樂知青 >>



## 贊助回函 Donation Form

捐款日期 Donation Date : \_\_\_\_\_ 年Year \_\_\_\_\_ 月Month \_\_\_\_\_ 日Day

捐款者姓名 Name of Donor : \_\_\_\_\_ 先生/女士/小姐

電子信箱 Email Address : \_\_\_\_\_

請務必填寫，以便我們確認及聯繫，且隨時將最新消息提供給您。Please check if you want to receive our most updated information.

生日 Date of Birth : \_\_\_\_\_ 年Year \_\_\_\_\_ 月Month \_\_\_\_\_ 日Day

通訊地址 Mailing Address : \_\_\_\_\_

電話 Tel : (O) \_\_\_\_\_ (H) \_\_\_\_\_ 行動電話 : \_\_\_\_\_

請留下至少一個能聯繫到您的電話，以方便我們在資料核對時能和您聯絡 It's important for us to be in contact with you.

### 開立收據相關資料 Donor's data

因捐款收據可以抵稅，請您將以下資料詳細填好，我們會在收到捐款後近期內將收據寄給您。且會將此份資料保密好，不做其他用途。

The donation is tax-deductible. Please fill up all blanks in detail. All information will be kept confidential.

收據抬頭 Donor's name : \_\_\_\_\_

捐款人姓名或欲開立之其他姓名、公司 Please fill in the name to be shown in the official (tax deductible) receipt.

身分證字號 I.D./公司統一編號 Tax serial numbers : \_\_\_\_\_

捐款金額 With donation of NT\$ : \_\_\_\_\_

### 捐款方式 (請擇一在以下方框內打勾) You can make a donation by one of the following ways

銀行匯款捐款 Bank transfer (匯款完成請連同憑證一起傳真至02-3393-9669)

匯款銀行：兆豐國際商業銀行 雙和分行 Mega International Commercial Bank, Shuang Ho Branch

戶名 Account Name：國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

匯款帳號 Account NO.：23809051399

您的匯款末五碼 Last 5 digits of your bank account number : \_\_\_\_\_

信用卡捐款 Credit card  VISA  MASTER  JCB

信用卡卡號 Card number : \_\_\_\_\_ 授權碼 \_\_\_\_\_

有效日期 Expiry Date : \_\_\_\_\_

持卡人簽名 Signature : \_\_\_\_\_ (須與信用卡上簽名相同)

現金 Cash/支票捐款 Cheque

### 個人資料蒐集告知函

台端同意並於本頁簽章回傳時，即表示已了解內容並行使法律所賦予同意之權利，且具書面同意效果。國家表演藝術中心(下稱本中心)蒐集您個人資料目的在於辦理此次贊助相關作業，本資料屬個人資料保護法蒐集類別之識別類C001、C003、C031(含贊助入及持卡人姓名、身分證字號、聯絡方式、信用卡資料、地址等項目)。資料利用期間為自傳真或電子郵件寄回本贊助回函起後一年止，或國家表演藝術中心規定之保存期間。地區為國家交響樂團(下稱NSO)所在地。使用對象為NSO、聯合信用卡中心、依法有權之主管機關、司法或其他政府機關。利用方式為自動化機器或其他非自動化之形式。臺端得向NSO查詢、請求閱覽或製給複製本，依法得酌收必要成本費用；得向NSO請求補充或更正，惟依法臺端應為適當之釋明；得向NSO請求停止蒐集、處理或利用及請求刪除，惟依法NSO因執行業務所必須者，得不依臺端請求為之。您得自由選擇是否提供相關個資，惟若拒絕提供完整個資，NSO將無法進行必要審核及處理作業，致無法提供相關服務，得拒絕相關服務之申請；如有欄位標示選擇性填寫，當您選擇不提供該個人資料時將不造成任何之權利影響。NSO保有修訂本告知函權利，得於修正告知函內容後透過提供之聯絡方式通知，如未提出異議或繼續使用此相關服務，表示您已同意本團所更改內容。

國家交響樂團  
樂季手冊

發行所 國家表演藝術中心 國家交響樂團  
發行人 Jun Märkl  
總編輯 郭玟岑  
執行編輯 羅文君、石玲玲、林晴暉、林欣儀  
美術編輯 兩個八月創意設計有限公司  
中英翻譯 邱筱涵  
編審 盧文雅  
攝影 鄭達敬、陳建仲、鄧惠恩

OPENTIX兩廳院文化生活  
<https://www.opentix.life/>

國家交響樂團 National Symphony Orchestra  
<http://npac-nso.org>  
100台北市中山南路21-1號  
TEL:+886-2-3393-9888  
FAX: +886-2-3393-9669  
2022年8月出版

歡迎加入NSO之友



本團保留演出異動權利  
NSO reserves the right to make changes to the program.

本書曲目寫法依據  
David Daniels: Orchestral Mosaic, 4th edition  
All details are correct at the time of printing.

NS●  
2022-23  
SEASON●  
Music Director JUN MÄRKL  
音樂總監 準·馬寇爾